JELLING

JELLING GUIDEN

2020-2021

Fortidsminder

Ancient monuments

Antike Monumente

Kongernes Jelling 6
UNESCO Verdensarv 9
UNESCOs World Heritage
UNESCO-Welterbe
Vikingekongernes Jelling 10
Jelling – Home of the Viking Kings
Das Jelling der Wikingerkönige
Monumenter i nye klæder 16
Monuments in new clothes
Denkmäler im neuen Kleid
Gå på opdagelse i monumentområdet. 18
Explore the monument area
Gehen Sie im Denkmalbereich auf Entdeckungstour
Jelling Kirke en levende sognekirke ... 20
Jelling Church – a vibrant parish church
Jelling Kirche – eine lebendige Gemeindekirche
Kalkmalerierne i Jelling Kirke 22
The frescos / Die Freskmalereien
Uffestenen 24
The Uffe Stone / Der Uffestein

Butikker

Shopping

Verkauf

Bindeballe Købmandsgaard 47
Botanik by Rebekka 28
Haughus Gods 33
Hopballe Mølle 34
Jelling Apotek 28
Jelling Bryggeri 45
Jelling Bryghus 36
Jelling Radio-TV 26
Kræs 30
Miss it 26
Pandekagehuset 31
Sejd Gallery, Café & Boutique 37
SuperBrugsen 29

Andet

AC el vvs energi 28
Den Jyske Sparekasse 25
FysioFit Jelling 51
Jelling Bogtrykkeri 68
Kaltoft El 30
Nybolig Jelling 28
Real Boligbutikken Jelling 27
TandTek 51

Spisesteder

Eateries

Orte zum Essen

Bindeballe Købmandsgaard 47
Byens Café 44
Fårup Sø Kiosk 47
Haraldskær 32
Haughus Gods 33
Hopballe Mølle 34
Hotel Bredehus 43
Jelling Familie Camping 40
Jelling Kro 48
Jelling Pizza 51
Pandekagehuset 31
Skovdal Kro 47
Sejd Gallery, Café & Boutique 37
Vingsted Hotel og Konferencecenter .. 43

Overnatning

Accommodation

Übernachtung

Bo kongeligt 52
Dambo Bed & Breakfast 73
Danhostel Givskud Zoo 73
Danhostel Vejle 73
Fårup Sø Camping 52
Haraldskær 32
Hotel Bredehus 43
Jelling Kro 48
Jelling Familie Camping 40
Kolleruplund Autocamper 73
Randbøldal Camping 73
Skovdal Kro 47
Vingsted Hotel og Konferencecenter .. 43

Udflugtsmål

Holiday Attractions

Ausflugziele

Bindeballe Købmandsgaard 47
Engelsholm Slot 70
Fårup Sø og Jelling Skov 67
Jelling Skovlegeplads 64
Randbøl Hede 70
Syvårssøerne 70
Tørskind Grusgrav 71

Aktiviteter

Events

Events

Haughus Gods 33
Jelling Friluftsbad 65
Jelling Golfklub 66
Jelling Musikfestival 59
Jelling Put & Take 72
Jelling Familie Camping 40
Kongernes Jelling 6
Leje af både og vandcykler 47
OK Gorm – Abrahamsens Gård 72
Veterantogskørsel Vejle-Jelling 61
Vikingemarked ved Jelling Højene 60
Vikingeskibet Jelling Orm 62
Vindelev Kro & Galleri 42
Vejle Musikteater 58
Vejle Museerne 56

Museer og samlinger Kunst

Museums and collections Art

Museen und Sammlungen Kunst

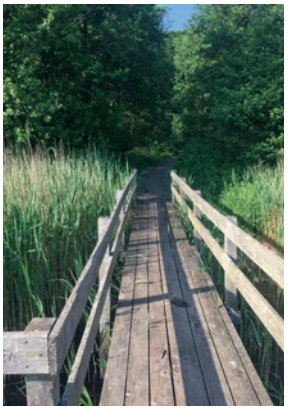
Bindeballe Købmandsgaard 47
Jernaldermiljøet i Vingsted 56
Kongernes Jelling 6
Kulturmuseet Spinderihallerne 56
Ravningbroen 56
Sejd Gallery, Café & Boutique 37
Tørskind Grusgrav 71
VejleMuseerne 56
Vindelev Kro og Galleri 42

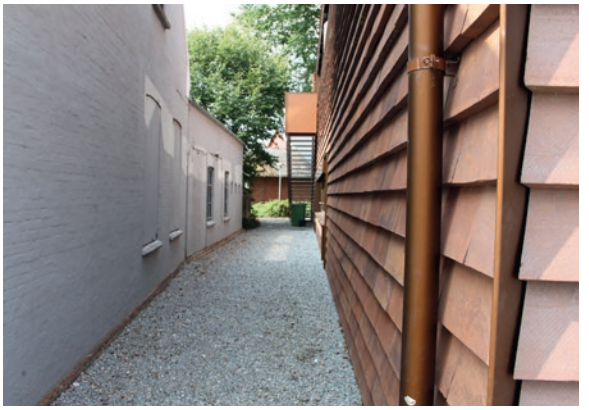
Information

Information

Information

Aktiviteter (adresser) 72
Events (addresses / adressen)
Overnatning (adresser) 73
Accommodation (addresses)
Übernachtung (adressen)
Information 74
Hjertestartere 74
Defibrillators / Defibrillatoren
Museer og samlinger 75
Museums and collections
Museen und Sammlungen
Kort over Jelling 38
Map of Jelling / Karte über Jelling





Velkommen

Welcome

Willkommen

DK Jelling Turist- og Handelsstandsforening byder dig rigtig hjertelig velkommen til Jelling!
Du står midt i et stykke Danmarkshistorie, Danmarks dåbsattest – det første af 7 steder i Danmark, som er på UNESCOs verdensarvsliste. Desuden findes i rigsfællesskabet også 3 UNESCO-steder på Grønland.
Verdensarven i Jelling fejredes i 2019 for sine 25 år på verdensarvslisten.
Monumenterne i Jelling – højene, kirken, skibssætning, palisaden og husfundene udgør Monumentområdet, som blev indviet af Hendes Majestæt Dronning Margrethe i 2013.
Museet, Kongernes Jelling, formidler i varieret og moderne udstilling viden om Jellings fortid. Museet er international anerkendt for det.
Området byder også på Fårup sø med vikingeskibet Jelling Orm, golfbane, aktivt forretningsliv, kunst & kreativitet, Jelling Musikfestival, Antik- & kræmmermarked, Vikingemarked, veterantog, forkælelse, moderne campingpladser, hyggelige og varierede spisesteder, 2 bryghuse og ikke mindst en lokalbefolkning, der er stolt over at vise dig byen og den skønne omegn. Se også www.jellingguiden.dk

GB Jelling Tourist and Trade Association welcomes you to Jelling! You are in the middle of a piece of Danish history, Denmark's birth certificate – the first of seven places in Denmark that are on UNESCO's World Heritage List. There are also three UNESCO sites in the Kingdom of Denmark in Greenland. In 2019, the World Heritage site in Jelling celebrated 25 years on the World Heritage List. The monuments in Jelling – the mounds, the church, the shipwreck, the palisade and house finds all form the Monument area, which was inaugurated by Her Majesty Queen Margrethe in 2013. The museum, Kongernes Jelling (Home of the Viking Kings), conveys knowledge of Jelling's past in a varied and modern exhibition, and the museum is internationally recognised. The area also has Fårup Lake with the Viking ship Jelling Orm, a golf course, an active business life, arts & creativity, Jelling Music Festival, antique fair & flea market, a Viking market, vintage train, pampering, modern campsites, cosy and varied eateries, two breweries, and not least, a local population who are proud to show you the town and its beautiful surroundings. Also see www.jellingguiden.dk

DE Die Tourismus- und Handelsvereinigung Jelling heißt Sie ganz herzlich willkommen in Jelling!
Sie stehen mitten in einem Stück dänischer Geschichte, am „Taufschein" Dänemarks – dem ersten von 7 dänischen Orten, die zum UNESCO-Weltkulturerbe zählen. Außerdem gibt es innerhalb der dänischen Reichsgemeinschaft auch 3 UNESCO-Stätten in Grönland.
Im Jahr 2019 wurde in Jelling das 25-jährige Jubiläum der Aufnahme der Jellinger Welterbestätten in die UNESCO-Weltkulturerbeliste gefeiert.
Die Kulturdenkmäler in Jelling – Grabhügel, Kirche, Schiffssetzung, Palisade und Häuserfunde – bilden gemeinsam den Denkmalbereich, der 2013 von Ihrer Majestät Königin Margrethe eingeweiht wurde.
Das Museum Kongernes Jelling („Das Jelling der Könige") vermittelt in einer abwechslungsreichen und modernen Ausstellung vielseitiges Wissen über die Jellinger Geschichte, wofür es internationale Anerkennung erfahren hat.
Darüber hinaus bietet die Gegend den See Fårup Sø mit dem Wikingerschiff Jelling Orm, einen Golfplatz, ein aktives Wirtschaftsleben, Kunst & Kreativität, das Musikfestival Jelling, einen Antiquitäten- und Krämermarkt, einen Wikingermarkt, eine Museumsbahn, Wellnessangebote, moderne Campingplätze, eine einladende und abwechslungsreiche Gastronomie, 2 Brauhäuser und nicht zuletzt eine Lokalbevölkerung, die stolz ist, Ihnen die Stadt und ihre herrliche Umgebung zu zeigen. Siehe auch www.jellingguiden.dk

Irene Uhrbrand, formand

Kongernes Jelling

Kongernes Jelling
Nationalmuseet
National Museum of Denmark

Velkommen
Oplevelsescentret byder på en unik digital sanseoplevelse, hvor der kan røres, mærkes og gyses, når vikingernes liv folder sig ud. Nyd fortællinger i flammernes skær, mærk krigerens rejse til Valhal og oplev den fantastiske historie om Gorm den Gamle og Harald Blåtands enestående monumenter her i Jelling. Alt sammen fortalt så både børn og deres nysgerrige voksne får en uforglemmelig oplevelse.

Tag historien med hjem
I museumsbutikken er der rig mulighed for at tage lidt af historien med sig hjem. Her finder I et stort udvalg af smykker inspireret af fortiden, udvalgte bøger, brugskunst, legetøj og meget mere.

Uden mjød og kød er en viking ikke særlig sød
Derfor byder caféen på både en god kop kaffe, forfriskende kolde drikke, nærende måltider og lidt til den søde tand.

Rundvisninger
Året rundt er der mulighed for at bestille rundvisninger både ude i monumentområdet samt i udstillingen. Så tag med vores dygtige formidlere og få mere kød på fortællingen om vikingekongernes Jelling.

Spørgsmål?
Har I spørgsmål til monumentområdet, om vikinger eller til vores udstillinger, så spørg endelig en af vores museumsværter. I højsæsonen fungerer museet som turistinformation, så vi hjælper gerne med at finde jeres næste udflugtsmål.

Danefæudstillingen 2020
Gemt Ofret Tabt

Den danske muld afslører hvert år Danefæfund, der bringer viden om vores historie. Nogle genstande er blevet gemt – måske på grund af ufred, andre ofret til guderne med håb om bedre tider og andre igen er tabt til stor ærgrelse for ejermanden. Nu er de kommet op af mulden og fortæller os historier om livet forud for vores tid. At gemme, ofre eller tabe høre jo ikke kun fortiden til, så I kan også opleve nutidens fortællinger om det gemte, ofrede eller tabte.

Se det fantastiske Kallerup-fund, en religiøs offergave fra bronzealderen 1

I udstillingen kan de mindste vikinger desuden hjælpe vikingekrigeren Thorvig med at finde sine tabte ting 2

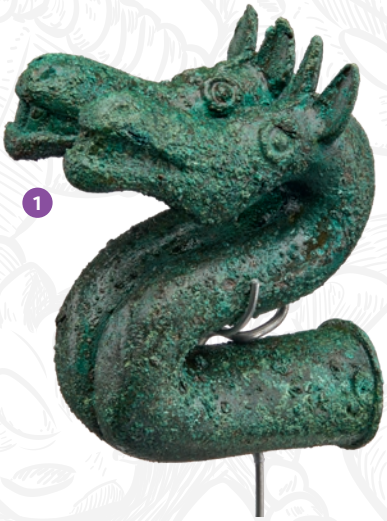
Gratis adgang
Free admission
Freier Eintritt

Oplevelser for hele familien

TOURIST INFORMATION

KONGERNES JELLING · Gormsgade 23 · 7300 Jelling · Tel. 41 20 63 31

GEMT OFRET TABT



1

2

Åbningstider
Opening Hours
Öffnungszeiten

02.01. - 30.04.
Tir - søn / Tue - Sun
10-16

01.05. - 30.06.
Alle dage / All days
10-17

01.07. - 31.08.
Alle dage/ All days
10-17

Ons - tors / Wed - Thu
10-20

01.09. - 31.10.
Alle dage / All days
10-17

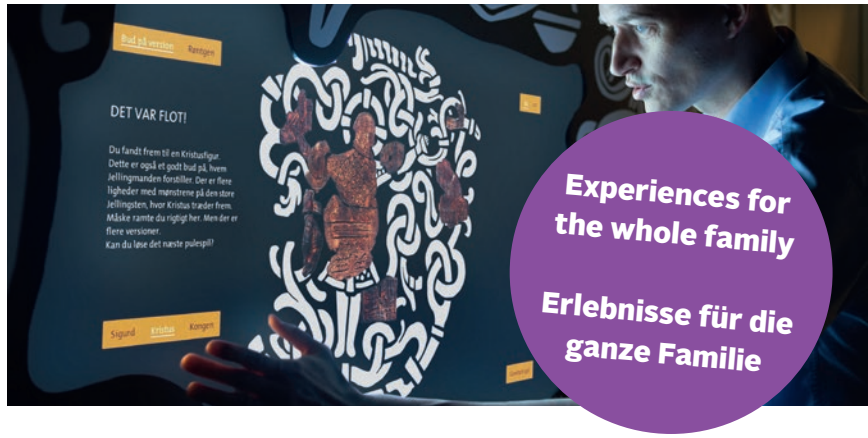
01.11. - 22.12.
Tir - søn / Tue - Sun
10-16

23.12. - 01.01.
Lukket / Closed

Se hjemmesiden www.natmus.dk/kongernes-jelling/ for aktiviteter og arrangementer

Kongernes Jelling

Kongernes Jelling
Nationalmuseet
National Museum of Denmark



Experiences for the whole family

Erlebnisse für die ganze Familie

GB Welcome

The Experience Centre offers a unique digital sensory experience that can be touched, felt and will send a shiver down your spine as the Vikings' lives unfold. Enjoy stories in the glow of the fire, learn about the warrior's journey to Valhalla and discover the amazing story of Gorm the Old and Harald Bluetooth's unique monuments here in Jelling. All told so that both children and their curious adults get an unforgettable experience.

Take the history home

The museum shop has plenty of opportunities to take some of the history home with you. Here you will find a large selection of jewellery inspired by the past, selected books, arts and crafts, toys and much more.

Without mead and meat, a Viking is not very nice

Therefore, the café offers a great cup of coffee, refreshing cold drinks, nutritious meals and something for the sweet tooth.

Guided Tours

All year round it is possible to book tours both in the monument area and for the exhibition. So, join our talented team and get the full story of the Viking Kings' Jelling.

Questions?

If you have any questions about the monument area, about Vikings or our exhibitions, please ask one of our museum hosts. In the high season, the museum serves as tourist information, so we are happy to inspire and help you on your holiday in the area.

DE Willkommen

Das Erlebniszentrum bietet ein einzigartiges digitales Erlebnis für die Sinne, bei dem das Leben der Wikinger hautnah gezeigt wird. Hören Sie im Schein der Flammen Geschichten zu, sehen Sie die Reise der Krieger nach Walhalla und erleben Sie die fantastische Geschichte der einzigartigen Monumente von Gorm dem Alten und Harald Blauzahn hier in Jelling. Von alledem wird so erzählt, dass sowohl Kinder als auch ihren neugierigen Eltern ein unvergessliches Erlebnis beschert wird.

Nehmen Sie ein Stück Geschichte mit nach Hause

Im Museumsladen gibt es reichliche Gelegenheit, sich ein kleines Stück Geschichte mit nach Hause zu nehmen. Hier finden Sie eine große Auswahl an historisch inspirierten Schmuckstücken, ausgewählte Bücher, Kunsthandwerk, Spielzeug und vieles mehr.

Leerer Magen läuft nicht gern, das wussten schon die Wikinger

Deshalb bekommen Sie im Café eine gute Tasse Kaffee, erfrischende Kaltgetränke, stärkende Mahlzeiten und auch etwas für den süßen Zahn.

Führungen

Das ganze Jahr über können Führungen gebucht werden, sowohl für den Denkmalbereich als auch für die Ausstellung. Nutzen Sie das Angebot unserer kompetenten Vermittler und lassen Sie sich die Geschichte vom Jelling der Wikingerkönige bis ins Detail näher bringen.

Fragen?

Haben Sie Fragen zum Denkmalbereich, zu den Wikingern oder zu unseren Ausstellungen? Dann sprechen Sie gerne unsere Museumsmitarbeiter an. In der Hochsaison dient das Museum als Touristeninformation, also helfen wir Ihnen gerne dabei, Ihr nächstes Ausflugsziel zu finden.

KONGERNES JELLING · Gormsgade 23 · 7300 Jelling · Tel. 41 20 63 31

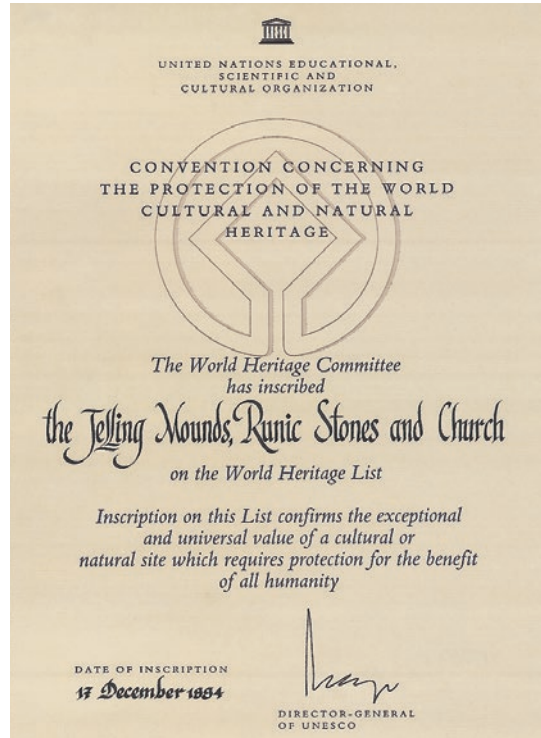
DK UNESCO Verdensarv

I 1994 opnåede Jelling den store ære, at højene, runestenene og Jelling Kirke kom på UNESCOs Verdensarvsliste i selskab med bl.a. Egyptens pyramider og Akropolis. Det var UNESCO konventionen om bevaring af verdens natur- og kulturarv, der hermed blev udstrakt til Danmark. Det officielle dokument om optagelsen bekræfter "den enestående og verdensomspændende værdi af et kultur- og natursted, der kræver beskyttelse for hele menneskehedens skyld".

I 2018 blev også skibssætningen og palisaden optaget på UNESCOs Verdenarvsliste.

Danske UNESCO Verdensarvssteder:

- Jellingmonumenterne
- Roskilde Domkirke
- Kronborg
- Isfjorden i Ilulissat, Grønland
- Vadehavet
- Stevns Klint
- Christiansfeld
- Parforcejagtlandskaberne i Nordsjælland
- Kujataa Nordbo og Inuitlandbrug, Grønland
- Aasivissuit Nipisat Jagtlandskab, Grønland


UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

The World Heritage Committee has inscribed

the Jelling Mounds, Runic Stones and Church

on the World Heritage List

Inscription on this List confirms the exceptional and universal value of a cultural or natural site which requires protection for the benefit of all humanity

DATE OF INSCRIPTION
17 December 1994

DIRECTOR-GENERAL OF UNESCO

GB UNESCO World Heritage

In 1994, Jelling received the great honour that the mounds, rune stones and Jelling Church were placed on UNESCO's World Heritage List in the company of, amongst other things, the Pyramids of Egypt and the Acropolis. It was the UNESCO Convention for the Conservation of the World's Natural and Cultural Heritage that was extended to Denmark. The official document on the inclusion confirms "the unique and worldwide value of a cultural and natural site that requires protection for the sake of all mankind".

In 2018, the stone ship and palisade were also included on UNESCO's World Heritage List.

Danish UNESCO World Heritage Sites:

- The Jelling Monuments
- Roskilde Cathedral
- Kronborg
- Ilulissat Icefjord, Greenland
- The Wadden Sea
- Stevns Klint
- Christiansfeld
- The par force hunting landscape in North Zealand
- Kujataa Nordbo and Inuit agriculture, Greenland
- Aasivissuit Nipisat Hunting Landscape, Greenland

DE UNESCO-Welterbe

Im Jahr 1994 wurde Jelling eine große Ehre zuteil: Die Hügelgräber, die Runensteine und die Kirche von Jelling wurden auf die Welterbeliste der UNESCO aufgenommen, auf der unter anderem auch die ägyptischen Pyramiden und die Akropolis stehen. Damit wurde das UNESCO-Übereinkommen zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt erstmals in Dänemark angewandt. Die offizielle Aufnahmeurkunde bestätigt „den außergewöhnlichen und universellen Wert einer Kultur- und Naturstätte, die im Interesse der ganzen Menschheit zu schützen ist."

2018 wurde auch die Schiffssetzung und die Palisade auf die UNESCO-Welterbeliste aufgenommen.

Dänische UNESCO-Welterbestätten:

- Denkmäler in Jelling
- Kathedrale von Roskilde
- Schloss Kronborg
- Ilulissat-Eisfjord, Grönland
- Wattenmeer
- Stevns Klingt
- Christiansfeld
- Parforcejagdlandschaft in Nordseeland
- Nordische Agrarlandschaft Kujataa, Grönland
- Inuit-Jagdgründe Aasivissuit Nipisat, Grönland

Vikinge-kongernes Jelling

Gorm den Gamle og Harald Blåtand er uløseligt forbundet til Jelling. I den sidste del af vor berømte fortid – vikingetiden – var de to konger travlt optagede af Jelling. Selvom en kongsgård endnu ikke er dukket frem af muldjorden, er der mange spor efter de to vikingekongers virke i området.

Kongeriget Danmark – den lille Jellingsten
Den mindste af de to sten foran kirken er også den ældste, rejst af Gorm den Gamle omkring år 950. Teksten lyder "Gorm konge gjorde disse minder efter Thyra sin kone, Danmarks pryd". Stenen lå foran kirken indtil for 400 år siden, men stod oprindeligt et ukendt sted. Det spændende ved stenen er, at Gorm kalder sig konge, og han første gang nævner navnet "Danmark".

Danmarks dåbsattest – den store Jellingsten
Den store runesten foran kirken er, udover at være landets smukkeste runesten, også en af de mest betydningsfulde. Indskriften på stenen lyder "Harald konge bød gøre disse minder efter Gorm sin far og Tyra sin mor, den Harald der vandt sig hele Danmark og Norge og gjorde danerne kristne". Harald fortæller således om sine erobringer og magtovertagelsen af hele Danmark og Norge.

Dernæst fremhæver Harald, at han har gjort danerne kristne. For første gang har vi her en dansk konge, der erklærer sig kristen. Det har ofte givet stenen tilnavnet "Danmarks dåbsattest". Meget tyder på, at der rundt omkring i landet allerede fandtes kristne menigheder en del år før Harald blev døbt i omkring 965. Skal sandheden frem, er der ingen tvivl om, at det tog flere hundrede år før landet som helhed var vundet for den nye tro. Selv i dag bruger vi jo de nordiske guders navne, når vi snakker ugedage såsom tirsdag (Tyr), onsdag (Odin), torsdag (Tor) og fredag (Freja).

Gorms grav – Nordhøjen
På begge sider af kirken ligger to enorme høje, der er de to største høje vi kender fra vikingetiden. Det er ikke uden grund, at de er blevet så markante.

I vinteren 958/59 døde kong Gorm. Han blev gravlagt i et trækammer med store egestammer som loft. Herefter blev kammeret dækket med græstørv, dernæst med kampesten og så atter græstørv. Højen voksede langsomt i vejret, indtil den sidste af de hen ved 1,5 millioner tørv var på plads. Gorms gravhøj er i dag kendt som Nordhøjen.

Haralds værk – Sydhøjen
Harald overtog nu pladsen som konge efter sin far. Da han få år senere lod sig døbe og som tegn på denne handling rejste den store Jellingsten, kom endnu et byggeprojekt på banen. Harald fik den idé, at endnu en høj skulle se dagens lys. Blot skulle den være en smule større end den hvor Gorm lå begravet. Sydhøjen rummer formentlig mere end 2 millioner græstørv og dens enorme omfang har i århundreder givet anledning til spekulationer: Hvad var der inde i højen? Vi ved i dag, at højen er solid og dermed ikke bygget til en begravelse, så spekulationerne fortsætter. En ting er sikkert: Haralds flotte Jellingsten står den dag i dag smukt placeret midt mellem Jellings to høje.

Kingsize i Jelling – skibssætning og palisade
Den store skibssætning er bygget for at skabe et betydeligt gravminde og må være et kongeligt bygningsværk. Sammen med Nordhøjen hører det til tiden før Haralds dåb. Efter dåben omgiver Harald anlægget med en næsten 1,5 km lang palisade – et kæmpemæssigt hegn bygget af egetræstømmer. Palisaden har rejst sig imponerende i landskabet, når rejsende er kommet til Jelling. Porten indtil Jelling er at finde i palisadens nordside og her indenfor stod tre langhuse i Trelleborgstil, de to høje tronede omkring Haralds sten og endnu et langhus stod, hvor Jelling Kirke står i dag.

Gorms begravelser – et af Jellings mange mysterier
I 1820 løb en af byens gode brønde tør for vand. Underligt nok lå den i toppen af Nordhøjen og Jellings borgere gravede ned i højen i søgen efter vand. Man fandt intet vand, men derimod et gravkammer. Der var intet at finde efter den afdøde, i stedet fandt man gravgaver, der viste at graven ikke var et helt almindeligt sted. Men hvor var den begravede?

Arkæologiske udgravninger i 1861 og 1942 gav intet svar på de mange uløste gåder. Først da Jelling kirke i 1976-79 gennemgik en stor udgravning, kom der svar på nogle af spørgsmålene.

Under kirkegulvet fandt man en grav, der var samtidig med et langhus fra vikingetiden. Måske var det Gorms knogler, man havde flyttet fra gravkammeret i Nordhøjen til kammergraven under langhuset? En frådstenskirke erstattede dem og på den måde endte Gorm under kirkens gulv.

FORSIDEN

:ᚼᛅᚱᛅᛚᛏᚱ : ᚴᚢᚿᚴᚢᚴᛅ : ᛒᛅᚦ : ᚴᛅᚢᚱᚢᛅ
haraltr kunukʀ baþ kaurua
Harald konge bød gøre

ᚴᚢᛒᛚ : ᚦᛅᚢᚢᛁ : ᛅᚠᛏ : ᚴᚢᚱᛘ ᚠᛅᚦᚢᚱ ᚢᛁᚿ
kubl þausi aft kurm faþur sin
kumler disse efter Gorm fader sin

ᛅᚢᚴ ᛅᚠᛏ : ᚦᛅᚢᚱᚢᛁ : ᛘᚢᚦᚢᚱ : ᚢᛁᚿᛅ : ᚢᛅ
auk aft þąurui muþur sina sa
og efter Thyre moder sin, den

ᚼᛅᚱᛅᛚᛏᚱ ᛁᛅᚢ : ᚢᛅᛏ . ᚢᛅᚿ : ᛏᛅᚿᛘᛅᚢᚱᚴ
haraltr ias sąʀ uan tanmaurk
Harald, som sig vandt Danmark

LØVESIDEN

ᛅᛚᛅ ᛅᚢᚴ ᚿᚢᚱᚢᛁᛅᚴ
ala auk nuruiak
hele og Norge

KRISTUSSIDEN

. ᛅᚢᚴ : ᛏᛅᚿᛁ : ᚴᛅᚱᚦᛁ : ᚴᚱᛁᛋᛏᚿᚱ
auk tani karþi kristną
og Danerne gjorde kristne

Jelling – Home of the Viking Kings

Gorm the Old and Harald Bluetooth are inextricably linked to Jelling. In the latter part of our famous past – the Viking Age – the two kings were rather occupied by Jelling. Although a royal seat has not yet emerged from the soil, there are many traces of the work of the two Viking kings in the area.

The Kingdom of Denmark – the small Jelling stone
The smaller of the two stones in front of the church is also the oldest, raised by King Gorm the Old around 950 AD. The inscription reads, "King Gorm made these runes in honour of his wife Thyra, the pride of Denmark". The stone was positioned in front of the church until 400 years ago, but it was originally placed in another unknown location. What is so exciting about the stone is that Gorm refers to himself as the king and that he makes the first ever mention of the name "Denmark".

Denmark's certificate of baptism – the large Jelling stone
Apart from being Denmark's most beautiful rune stone, the large rune stone in front of the church is also one of the most important ones. The inscription on the stone reads, "King Harald ordered these remembrances made for Gorm, his father, and Thyra, his mother; that Harald who won for himself all of Denmark and Norway and christened the Danes". Harald thus recounts his conquests and the fact that he took over the rule of all of Denmark and Norway.

Harald then emphasises that he christened the Danes. This is the first time that we have a Danish king declaring himself a Christian. This has given the stone the nickname "Denmark's certificate of baptism". There are many indications that there were already many Christian congregations around Denmark a good number of years before Harald was baptised in around 965 AD. If truth be told, there is no doubt that it took several centuries for the country as a whole to be converted to the new faith. Even today, we use the names of the Nordic Gods when we mention the days of the week e.g. Tuesday (Tyr), Wednesday (Odin), Thursday (Thor) and Friday (Freya).

Gorm's Tomb – the Northern Mound
There are two enormous mounds – one on either side of the church – which are the two largest known Viking Age

DK *Den store Jellingstens Kristusside i Broby-Johansens farvelægning.*

GB *The depiction of Christ on the Jelling Stone. After Broby-Johansen's colour representation.*

DE *Die Christusseite des Jelling Steins, wie es in dem Farbenbelag von Broby-Johansen ist..*

DK *Således lå nogle af de vigtigste skeletdele i graven. Det er ret utænkeligt, at de kunne ligge på denne måde, hvis begravelsen her havde været den oprindelige.*

GB *Some of the most significant human remains in the burial chamber, shown in the position in which they were found. These positions tend to rule out the possibility that they were originally buried here.*

DE *So lagen einige der wichtigsten Skeletteile in der Gruft. Es ist nicht denkbar, dass die Skeletteile in dieser Weise gelegen hätten, wenn das Begräbnis ursprünglich hier geschehen wäre.*

mounds. It is not without reason that they have become so significant. In the winter of 958/59 AD, King Gorm died. He was buried in a wooden chamber, the ceiling of which was formed using large oak trunks. The chamber was then covered with turf, then boulders and then turf on top of those. The mound slowly grew in height until the last of the nearly 1.5 million cuts of turf had been laid in place. Today, Gorm's burial mound is known as the Northern Mound.

Harald's Work – the Southern Mound

Now, Harald took over the position of king from his father. When he was baptised a few years later and raised the large Jelling stone in witness of this act, yet another construction project was launched. Harald had the idea that yet another mound was to be built. Only, it had to be slightly larger than the burial mound containing Gorm's tomb. The Southern Mound presumably contains in excess of 2 million cuts of turf and, for centuries, its enormous size has given rise to speculations: What was inside the mound? Today, we know that the mound is solid and, thus, not built for a burial – and, so, speculations continue. One thing is certain: To this day, Harald's beautiful Jelling stone is perfectly positioned between the two mounds in Jelling.

King-size in Jelling – stone ship and palisade

The large stone ship was built to create a considerable burial monument and must have been a royal construction. Together with the Northern Mound, it dates from the time prior to Harald's baptism. After his baptism, Harald surrounded the grounds with a nearly 1.5 km long palisade – a huge fence built from oak timber. The palisade would have been an impressive feature in the landscape when travellers arrived at Jelling. The gate leading into Jelling was found on the northern side of the palisade and, here, you found three long houses in the Trelleborg-style, the two mounds rising up around Harald's stone and yet another long house located where Jelling Church is found today.

Gorm's burials – one of the many mysteries of Jelling

In 1820, one of the good wells of the city dried up. Strangely, it was located at the top of the Northern Mound and the citizens of Jelling dug into the mound in search of water. No water was found but, rather, a burial chamber. There was no sign of the deceased. However, grave goods were found, indicating that the tomb was unusual. But where was the entombed?

Archaeological digs in 1861 and 1942 provided no answers to the many unsolved mysteries. Only when, in 1976-79, Jelling Church underwent a significant excavation some of the questions were answered.

A grave was found under the church floor which was also a Viking Age long house. Maybe the bones were those of Gorm which had been moved from the tomb in the Northern Mound to the chambered tomb underneath the long house? This was replaced by a travertine church and Gorm thus ended up under the floor of the church.

Das Jelling der Wikingerkönige

DK *I vikingetiden hed Jelling Jalunki. Det betyder 'Det gule sted'.*

GB *In the Viking Age, Jelling was called Jalunki, which means 'The yellow place'.*

DE *In der Wikingerzeit trug Jelling den Namen Jalunki. Das bedeutet „der gelbe Ort".*

Gorm der Alte und Harald Blauzahn sind untrennbar mit Jelling verbunden. Im letzten Teil unserer berühmtgewordenen Frühgeschichte – der Wikingerzeit – hatten die beiden Könige in Jelling reichlich zu tun. Auch wenn bis heute noch kein Königshof aus dem Boden ausgegraben worden ist, zeugen noch viele Spuren vom Wirken der beiden Könige in dieser Gegend.

Königreich Dänemark – der kleine Jellingstein
Der kleinere der beiden Steine vor der Kirche ist auch der ältere, errichtet um das Jahr 950 von Gorm dem Alten. Der Text lautet "König Gorm errichtete dieses Denkmal für Thyra seine Frau, die Zierde Dänemarks." Der Stein lag bereits vor 400 Jahren vor der Kirche, stand ursprünglich aber an einem anderen, unbekannten Ort. Das Spannende an dem Stein ist, dass Gorm sich König nennt und zum ersten Mal den Namen "Dänemark" verwendet.

Dänemarks Taufschein – der große Jellingstein
Der große Runenstein vor der Kirche ist nicht nur der schönste Runenstein des Landes, sondern auch einer der bedeutungsvollsten. Seine Inschrift lautet "König Harald gebot, dass dieses Denkmal seinem Vater Gorm und seiner Mutter Tyra gemacht wurde; der Harald, der sich ganz Dänemark und Norwegen unterwarf und die Dänen zu Christen machte." Harald berichtet auf diese Weise von seinen Eroberungen und der Machtübernahme über ganz Dänemark und Norwegen.

Danach betont Harald, dass er die Dänen zu Christen gemacht hat. Zum ersten Mal haben wir hier einen König, der sich einen Christen nennt. Aus diesem Grund erhält der Stein oft den Beinamen "Dänemarks Taufschein". Vieles deutet darauf hin, dass es bereits einige Jahre vor Haralds Taufe um 965 im ganzen Land verteilte christliche Gemeinden gab. Und ganz ehrlich gesagt, kann es auch keinen Zweifel daran geben, dass es mehrere Jahrhunderte gedauert hat, bis das ganze Land für den neuen Glauben gewonnen war. Selbst heutzutage verwenden wir im Dänischen ja noch die Namen der nordischen Götter für Wochentage, so heißt etwa der Dienstag Tirsdag (nach Tyr), Mittwoch heißt Onsdag (Odin), Donnerstag heißt Torsdag (Thor) und Freitag heißt Fredag (Freya).

Gorms Grab – der Nordhügel
Auf beiden Seiten der Kirche befinden sich zwei enorme Hügel, bei denen es sich um die beiden größten Hügel handelt, die uns aus der Wikingerzeit bekannt sind. Sie geben nicht ohne Grund so ein markantes Bild ab.

Im Winter 958/959 starb König Gorm. Er wurde in einer Holzkammer beerdigt, die mit großen Eichenstämmen abgedeckt wurde. Dann wurde die Kammer erst mit Grassoden, dann mit Feldsteinen und schließlich wieder mit einer Schicht Grassoden bedeckt. Der Hügel wuchs langsam in die Höhe, bis die letzte der etwa 1,5 Millionen Grassoden an ihrem Platz war. Gorms Grabhügel ist heute als Nordhügel (Nordhøjen) bekannt.

Haralds Werk – der Südhügel
Harald folgte nun seinem Vater als König nach. Als er sich wenige Jahre später taufen ließ und als Zeichen dieser Handlung den großen Jellingstein errichten ließ, kam noch ein weiteres neues Bauprojekt in Gang. Harald hatte die Idee, die Welt mit noch einem Hügel zu bereichern. Nur sollte dieser eine Spur höher sein als jener, in dem Gorm beerdigt lag. Der Südhügel besteht aus vermutlich über 2 Millionen Grassoden und sein enormer Umfang hat jahrhundertelang Anlass zu Spekulationen gegeben: Was war in dem Hügel drin? Heute wissen wir, dass der Hügel massiv ist und daher nicht für ein Begräbnis errichtet wurde – die Spekulationen gehen also weiter. Eines ist sicher: Haralds schöner Jellingstein steht heutzutage hübsch platziert mitten zwischen den beiden Hügeln von Jelling.

Kingsize in Jelling – Schiffssetzung und Palisade
Die große Schiffssetzung wurde als bedeutendes Grabmal

errichtet und muss ein königliches Bauwerk sein. Gemeinsam mit dem Nordhügel stammt es aus der Zeit vor Haralds Taufe. Nach der Taufe umgab Harald die Anlage mit einer fast 1,5 km langen Palisade – ein gigantischer Zaun aus Eichenstämmen. Für Reisende, die nach Jelling kamen, erhob sich die Palisade auf beeindruckende Weise aus der Landschaft. Das Tor nach Jelling befindet sich auf der Nordseite der Palisade. Innerhalb der Palisade standen hier drei Langhäuser im Trelleborg-Stil. Zu Seiten von Haralds Stein ragten die beiden Hügel auf und ein weiteres Langhaus stand dort, wo heute die Kirche von Jelling steht.

Gorms Begräbnisse – eines von Jellings zahlreichen Mysterien

Im Jahre 1820 ging einem der guten Brunnen der Stadt das Wasser aus, der sich – merkwürdig genug – oben auf dem Nordhügel befand. Auf der Suche nach Wasser gruben die Bürger von Jelling tiefer in den Hügel und wurden fündig – zwar kein Wasser, dafür aber eine Grabkammer. Vom Verstorbenen gab es keine Spur, stattdessen fand man Grabbeigaben, die zeigten, dass dies kein ganz alltägliches Grab war. Aber wo war der Begrabene?

Archäologische Ausgrabungen in den Jahren 1861 und 1942 brachten keine Antworten auf die vielen ungelösten Rätsel. Erst als die Kirche von Jelling von 1976-79 einer großen Ausgrabung unterzogen wurde, fand man Antworten auf einige der Fragen.

Unter dem Kirchenboden fand man ein Grab, das aus der gleichen Zeit stammte wie eines der Langhäuser aus der Wikingerzeit. Vielleicht waren das Gorms Gebeine, die man aus der Grabkammer im Nordhügel in das Kammergrab unter dem Langhaus gebracht hatte? Auf die Langhäuser folgte später eine Travertinkirche und so fand Gorm letztlich unter dem Kirchenboden seine letzte Ruhe.

Monumenter i nye klæder

Monuments in new clothes

Denkmäler im neuen Kleid

DK *Det største monument fra vikingetiden ligger fortsat i Jelling.*

GB *Jelling is the site of the largest monuments from the Viking era.*

DE *Das größte Monument aus der Wikingerzeit befindet sich nach wie vor in Jelling.*

DK Vikingemonumenter i nye klæder

At vikingetidens Jelling har været et imponerende skue er ganske sikkert. Og monumenterne, vikingekongerne satte, fortæller om hvordan Danmark blev det land, det er i dag. Harald Blåtands imponerende palisade og den store skibssætning omkring graven i Nordhøjen er i dag anlagt som et landskabsrum af landskabsarkitekt Kristine Jensen og billedhugger Ingvar Cronhammar. Det færdige Monumentområde blev indviet i 2013 og inviterer både til fordybelse og aktivitet. Så ligesom vikingetidens gæster blev betaget af Haralds byggeri, kan nutidens gæster i Jelling fornemme fortidens storhed, når de bevæger sig omkring i området.

Klimabeskyttelse til Jellingstenene

Siden 2011 har begge runesten stået bag klimaskærme, der beskytter de to sten imod påvirkninger fra vind og vejr. De to skærme symboliserer beskyttende hænder og er skabt i bronze og jernfrit glas. Om aftenen er der lys i begge montrer, så stenenes runer og billeder træder smukt frem.

GB Viking monuments in new clothes

There is no doubt that Viking Age Jelling would have been an impressive sight, and the monuments placed by the Viking kings tell how Denmark became the country it is today. Harald Bluetooth's impressive palisade and the large stone ship around the grave in the Northern Mound are today landscaped by landscape architect Kristine Jensen and sculptor Ingvar Cronhammar. The completed Monument area was inaugurated in 2013, inviting both immersion and activity. So, just as the guests of the Viking Age were captivated by Harald's construction, today's guests to Jelling can sense the greatness of the past as they move around the area.

Climate protection for the Jelling stones

Since 2011, both rune stones have been behind climate screens that protect the two stones against the effects of wind and weather. The two screens symbolise protective hands and are made of bronze and iron-free glass. In the

evening, there is light in both booths, so the stone runes and pictures stand out beautifully.

DE Wikingerdenkmäler im neuen Kleid

Das wikingerzeitliche Jelling war ein imponierender Anblick, so viel dürfte sicher sein. Und die Denkmäler, die von den Wikingerkönigen errichtet wurden, erzählen davon, wie Dänemark zu dem Land wurde, das es heute ist.
Harald Blauzahns beeindruckende Palisade und die große Schiffssetzung um das Grab in dem Nordhügel herum ist heute ein von der Landschaftsarchitektin Kristine Jensen und dem Bildhauer Ingvar Cronhammar angelegter Landschaftsraum. Der fertige Denkmalbereich wurde 2013 eingeweiht und lädt sowohl zur Vertiefung als auch zu Aktivitäten ein. Ebenso, wie die Gäste in der Wikingerzeit von Haralds Bauwerken beeindruckt waren, können die heutigen Gäste beim Erkunden der Gegend in Jelling noch die Größe vergangener Zeiten verspüren.

Wetterschutz für die Jellingsteine

Seit 2011 stehen beide Runensteine in wetterfesten Vitrinen, welche die Steine vor Wind- und Wettereinflüssen schützen. Diese symbolisieren schützende Hände und bestehen aus Bronze und eisenfreiem Glas. Abends sind beide Vitrinen erleuchtet, so dass die Runen und Bilder auf den Steinen schön hervorgehoben werden.

De to runesten, Jelling Kirke, de to høje, skibssætningen og egetræspalisaden er på UNESCOs Verdensarvsliste.

Nordhøjen
er sandsynligvis Gorm Den Gamles første begravelsesplads. Højen er 8,5 m høj og 65 m bred og dermed Danmarks største gravhøj. Den er bygget af ca. 1,5 mio. stykker græstørv.

Jelling Kirke
Den nuværende kirke er en frådstenskirke, bygget af lokale materialer omkring år 1120.

Jellingstenene
Gorm Den Gamle satte den lille sten til minde om sin kone Thyra. Deres søn Harald Blåtand den store, hvor han udnævner kristendommen som den nye tro. Denne sten kaldes Danmarks Dåbsattest.

Gå på opdagelse i monumentområdet

DK

1 Runesten Gorm den Gamle og Harald Blåtands runesten.

2 Jelling Kirke En lille sølvstribe i kirkens gulv markerer Gorm den Gamles grav.

3 Nordhøjen Gravkammeret i Nordhøjen danner centrum i monumentområdet.

4 Sydhøjen Sydhøjen er den største høj bygget i Danmarks vikingetid. Der er ingen grav i højen.

5 Skibssætning To rækker sten har i vikingetiden dannet omridset af et skib, der sejlede den afdøde til gudernes Valhal.

6 Palisade Bygget af Harald Blåtand. Den var ca. 4 meter høj og næsten 1,5 km lang.

7 Port Der er fundet spor efter en enkelt port mod nord.

8 Langhuse Tre huse er fundet ved palisaden og nu markeret på betonflader.

9 Smededammen Under Smededammen står stadig dele af den originale egetræspalisade.

10 Kongernes Jelling – fri entré Historiefortælling for hele familien med brug af lyd, lys og overraskende effekter. Besøg også café og butik.

GB

1 Rune stones The two rune stones created by Gorm the Old and Harald Bluetooth.

2 Jelling Church A silver stripe on the floor marks the grave of Gorm the Old.

3 North Mound The burial chamber of the North Mound forms the center of the monument area.

4 South Mound The South Mound was the largest mound built during the Danish Viking Age. It holds no burial chamber.

5 Stone ship Two rows of stones formed a ship to transport the dead to Valhalla.

6 Palisade The palisade was about 4 meters tall and was almost 1.5 kilometers long.

7 Gate Traces have been found from a small gate to the north.

8 Long-houses Inside of the palisade, three typical long-houses were built.

9 Pond Beneath the pond archaeologists have excavated oak from the original palisade.

10 Kongernes Jelling – Home of the Viking Kings Bring the whole family and discover the amazing history of the Viking Kings. Visit the café and shop. Free admission.

DE

1 Runensteine Die Runensteine von Gorm dem Alten und Harald Blauzahn.

2 Kirche von Jelling Ein Silberstreifen im Fußboden markiert das Grab Gorms des Alten.

3 Nordhügel Die Grabkammer im Nordhügel liegt im Zentrum des Denkmalbereichs.

4 Südhügel Der Südhügel ist der größte Hügel, der während der Wikingerzeit in Dänemark errichtet wurde. Es befindet sich kein Grab im Hügel.

5 Schiffssetzung Zwei Steinreihen bilden den Umriss eines Schiffs, das den Toten ins Walhall der Götter bringt.

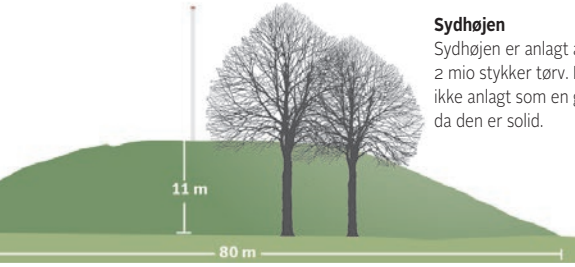
6 Palisade Erbaut von Harald Blauzahn. Sie war etwa 4 Meter hoch und fast 1,5 km lang.

7 Tor Im Norden wurden Spuren eines einfachen Tors gefunden.

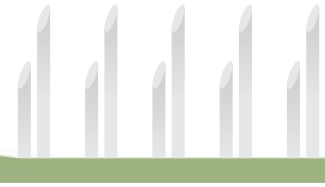
8 Langhäuser An der Palisade wurden drei Häuser gefunden, die jetzt durch Betonflächen gekennzeichnet sind.

9 Schmiedeteich Unter dem Schmiedeteich befinden sich immer noch Teile der originalen Eichenholzpalisade.

10 Das Jelling der Könige – Eintritt frei Geschichten für die ganze Familie, mit Sound-, Licht- und Überraschungseffekten. Schauen Sie auch im Café und im Laden vorbei.



Sydhøjen
Sydhøjen er anlagt af ca. 2 mio stykker tørv. Den er ikke anlagt som en gravhøj, da den er solid.



Palisaden
Palisaden blev bygget af Harald i slut 960'erne. Arkæologerne fandt de først spor efter egetræspalisaden i 2007. Den har indhegnet et areal på 120.000m2 og står i dag opført i hvide betonstolper.

Gengivet med tilladelse af **BERLINGSKE.** Infografik og layout: Ida Jerichow. Foto: Claus Fisker

Explore the monument area / Gehen Sie im Denkmalbereich auf Entdeckungstour

Kilde: Vejle Kommune, Wikipedia, Nationalmuseet, Kristine Jensens Tegnestue

Jelling Kirke
en levende sognekirke

Jelling Church

Jelling Kirche

DK Jelling Kirke, kirkegård og sognehus er som en del af monumentområdet centrum for sognets kirkelige liv.

Det er kirkens opgave at møde mennesker med det kristne budskab om Guds kærlighed og tilgivelse og buddet om næstekærlighed. Det sker ved gudstjenesterne og gennem de mange aktiviteter og arrangementer både i kirken og i det nærliggende sognehus.

Jelling sogn har 4500 indbyggere og sognet er kendetegnet af stor opbakning til det kirkelige liv.

Der er gudstjeneste stort set alle søndage kl. 10.30 – og alle er velkomne. Derudover er kirken åben for besøgende, når der ikke er bryllupper eller begravelser eller andre kirkelige aktiviteter. Rundvisninger i kirken bestilles hos Kongernes Jelling.

Det er vigtig at både sognebørn og turister kan opleve den særlige atmosfære og ro, der kendetegner Jelling Kirke, og mange holder af en stille stund i kirken. Derfor henstiller vi til at besøget foregår i ro og at man taler sagte, mens man er i kirken. Vi beder også om, at man på kirkegården færdes i respekt for de døde og for de pårørende.

På www.jellingkirke.dk kan man læse mere om kirken og kirkelivet, samt se hvornår kirken er optaget i løbet af ugen.

GB Jelling Kirke, its churchyard and the parish community centre, all being part of the monument area, are the hub of the church life of the parish.

It is the mission of the church to welcome people with the Christian message about God's love and mercy, and the command to love your neighbour. The way to achieve this is through service and numerous activities and arrangements in the church and in the nearby parish community centre. Jelling parish has 4,500 residents who are keen supporters of church life.

There is church service pretty much every Sunday at 10.30 a.m. and everyone is welcome. The church is also open to visitors when there are no weddings, funerals or other church events. Guided tours of the church can be booked at Kongernes Jelling – Home of the Viking Kings.

It is important that both parishioners and tourists can experience the special atmosphere and peacefulness, which are the hallmark of Jelling Kirke, and many love a quiet time in

the church. For this reason, we recommend that your visit is as quiet as can be and that you talk in a low voice while in the church. While in the churchyard, please go about with respect to the dead and their kin.

On the website www.jellingkirke.dk you can read more about the church and church life, and find out when the church is not available during the week.

DE Die Kirche von Jelling, der Friedhof und das Pfarrhaus sind Teil des Denkmalbereichs Zentrum, in dem das kirchliche Leben der Pfarrgemeinde stattfindet.

JELLING SOGNEHUS

Aufgabe der Kirche ist es, Menschen mit der Botschaft Christi über die Liebe Gottes, Vergebung und Nächstenliebe zu erreichen. Dies erfolgt im Rahmen des Gottesdienstes und der vielen Aktivitäten und Veranstaltungen, die sowohl in der Kirche als auch im nahegelegenen Pfarrhaus stattfinden.

Die Gemeinde von Jelling hat 4500 Einwohner und zeichnet sich durch die starke Unterstützung des kirchlichen Lebens aus.

Grundsätzlich findet jeden Sonntag um 10:30 Uhr ein Gottesdienst statt – zu dem alle herzlich eingeladen sind. Darüber hinaus ist die Kirche für Besucher geöffnet, wenn gerade keine Hochzeiten oder Beerdigungen oder andere kirchliche Aktivitäten stattfinden. Es ist wichtig, Gemeindemitgliedern sowie Touristen die Möglichkeit zu bieten, die besondere Atmosphäre und Ruhe zu genießen, welche die Kirche von Jelling ausmachen. Viele Besucher ziehen sich für eine ruhige Minute in die Kirche zurück. Daher bitten wir darum, dass der Besuch in der Kirche ruhig verläuft und leise gesprochen wird. Ebenfalls bitten wir darum, den Friedhof mit Respekt vor den Toten und ihren Angehörigen zu betreten. Auf der Webseite www.jellingkirke.dk erfahren Sie mehr über die Kirche und das kirchliche Leben und wann die Kirche während der Woche belegt ist.

Kalkmalerierne i Jelling Kirke

The frescos

Die Freskmalereien

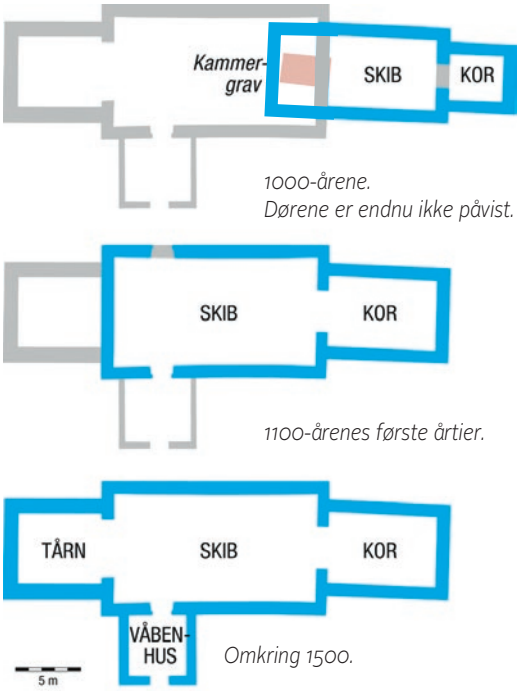
DK Jelling kirke hører til gruppen af østjyske frådstenskirker. Bygget af den unikke frådsten, der kunne skæres ud af kalkholdige kildevæld lige syd for byen.

Kirkens historie er noget enestående, idet man i 2011 fandt ud af, at kirkens kor oprindeligt havde været skib i en ældre kirke fra den tidligste middelalder. Formodentlig har der under kirken ligget to ældre bygninger af træ. Disse bygninger forsvandt ved brande. I sidste halvdel af 1000-tallet blev det nuværende kor bygget, dog var det dengang skib i den første frådstenkirke.

Ved en ombygning først i 1100-tallet fik kirken sine kalkmalerier. De holdt dog kun til 1875, hvor de blev kopieret, efterfølgende blev de hugget bort og på det nye pudslag overførte man så de gamle motiver. Det der engang var nogle af landets ældste kalkmalerier forsvandt for stedse. I dag tolker vi frisen mod nord og øst som Johannes Døbers historie, men scenen med de tre vise mænd på nordvæggen er en tilføjelse fra 1875. Mod syd blev der i 1926 malet nye billeder af J. Th. Skovgaard, en søn af Joakim Skovgaard, der udsmykkede den nybyggede Viborg Domkirke.

Da årtusindskiftet skulle markeres, blev Jelling udvalgt og gennemgribende ny istandsat: Kunstneren Jørn Larsen fik mulighed for at præge kirkens indre og valgte granitten, med tydelige tråde tilbage til vikingetiden, i sin udsmykning. Læg mærke til stenen i våbenhusets gulv, der smukt sammenfatter Jellings betydning op i vor tid.

Tre faser af Jelling Kirkes bygningshistorie



Bringes med tilladelse fra Tidsskriftet Skalk, www.skalk.dk

DK *Kalkmalerierne i Jelling Kirkes kor hører til landets ældste.*

GB *The lime paintings in the choir of Jelling church are among the country's oldest.*

DE *Die Freskomalereien im Chor der Kirche zu Jelling gehören zu den ältesten im Lande.*

GB Jelling Church belongs to the group of East Jutland travertine stone churches. Constructed from the unique travertine stone cut from chalky springs just south of the town.
The history of the church is unique in that, in 2011, it was ascertained that the chancel of the church had originally formed the nave of an earlier church dating back to the very early Middle Ages.
There were presumably two older wooden buildings beneath the church. These buildings disappeared in fires. In the latter half of the 11th century, the present chancel was built. However, back then, it was a ship in the first travertine church, and the church got its frescos during a renovation in the early 12th century. However, they only lasted until 1875 when they were copied and then chipped away before the old motifs were transferred back onto fresh plaster. What had once been some of the oldest frescos in Denmark were gone for good.
Today, we interpret the frieze to the north and east as the story of John the Baptist, but the scene with the three wise men on the northern wall is an addition from 1875.
In 1926, new frescos were painted to the south by J. Th. Skovgaard.
When the turn of the millennium was to be celebrated, Jelling was selected to undergo a thorough renovation: The artist Jørn Larsen was given the opportunity to redecorate the interior of the church and chose granite, with its evident roots in the Viking Age, in his decoration of the church. Notice the stone in the porch floor which beautifully summarises the importance of Jelling up to the present.

DE Jelling Kirche gehört zur Gruppe der ostjütländischen Travertinkirchen. Die Kirche wurde aus dem einzigartigen Travertin aus den kalkhaltigen Quellen südlich der Stadt gefertigt. Die Geschichte der Kirche ist einmalig, denn 2011 fand man heraus, dass der Chor der Kirche ursprünglich als Schiff in einer anderen Kirche aus dem frühen Mittelalter gedient hat. Vermutlich lagen unterhalb der Kirche früher zwei ältere Gebäude aus Holz. Diese Gebäude wurden durch Brände zerstört. In der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts wurde der heutige Chor erbaut, der damals allerdings ein Schiff der ersten aus Travertin erbauten Kirche war. Im Zuge eines Umbaus Anfang des 12. Jahrhunderts erhielt die Kirche ihre Freskomalereien. Diese hielten allerdings nur bis 1875, wo sie kopiert und nachfolgend entfernt wurden. Sie wurden nach einer neuen Putzschicht durch die Kopien ersetzt. Die damals wohl ältesten Kalkmalereien des Landes gingen somit verloren. Heute interpretieren wir die Fresken an der Nord- und Ostwand als die Geschichte von Johannes der Täufer, aber die Szene mit den Weisen aus dem Morgenland an der Nordwand wurde 1875 hinzugefügt. Die Fresken an der Südwand wurden 1926 von J. Th. Skovgaard angefertigt. Anlässlich der Feierlichkeiten zum Jahrtausendwechsel wurde die Kirche umfassend renoviert: Der Künstler Jørn Larsen sollte den Kirchenraum ausschmücken und seine Materialwahl dafür fiel auf Granit, mit deutlichen Referenzen zur Wikingerzeit. Bitte bemerken Sie den Stein im Boden der Vorhalle, der auf schönste Weise die Bedeutung Jellings bis in die Gegenwart zusammenfasst.

Hans Ole Matthiesen

Uffestenen

The Uffe Stone

Der Uffestein

DK *Bag Smededammen ligger UCL Jelling, som er en del af University College Lillebælt, det tidligere Jelling Seminarium, og det nye Videncenter for Historie og Kulturarvsformidling.*

DK Uffestenen er et monument skabt af Hemming Skat Rørdam, der var forstander for Jelling Seminarium 1903-1920.
I "Jelling – Et kongelevs historie" fra 1979 fortæller Jens Heltoft s. 188 herom: "Skat Rørdam holdt af dramatik omkring sine foretagender". Der burde rejses en sten, mente han, med navn på sagnpersoner, knyttet til Jelling. I Thyregod sogn havde han fundet en mægtig sten. Den skulle ligge over tre mindre, som han også havde fundet.
Ligesom Harald Blaatand brugte han heste og mennesker som forspand: 6-9 heste og 90 seminarister. "Jeg kom fra Lindet Vester. Lærerskolens Sønner drog mig", står der på overliggeren. Den blev kørt ind i Jelling kl. 12 om natten, hilst af en jublende folkeskare. 18 timer havde turen taget.
På Uffestenen står foruden navnene Uffe, Vermund og Folke en indskrift "Søn skal løfte Faders arv".
Endvidere er stenen forsynet med en indskrift, der fortæller følgende: "Den sønderjyske Forening og Vilh. Herold satte Stenen" samt årstallet 1913 og datoerne 13. april og 22. juni.
Operasangeren og billedhuggeren Vilh. Herold uddannedes til lærer på Jelling Seminarium 1883-86. Det var under sit ophold her, han første gang offentligt optrådte som sanger.

GB "Uffestenen" (the Uffe Stone) is a monument erected by Hemming Skat Rørdam, who was principal at Jelling Seminarium 1903-1920. In "Jelling – et kongelevs historie" from 1979 Jens Heltoft narrates about the event on page 188: "Skat Rørdam liked to dramatize his undertakings." Skat Rørdam was of the oppinion that a stone should be erected bearing the names of storied persons connected to Jelling.
In addition to the names Uffe, Vermund and Folke, it bears the following inscription: "The Schleswig Union and Vilh. Herold erected this stone" together with the year 1913 and the dates 13 April and 22 June

DE Der Uffestein ist ein Monument geschaffen von Hemming Skat Rørdam, Vorsteher auf dem Jelling Seminarium 1903-1920.
In der Erzählung "Jelling – Die Geschichte eines Königlebens" erzählt Jens Heltoft hierüber: "Skat Rørdam liebte Dramatik in Verbindung mit seinen Geschäften. Es sollte ein Stein errichtet werden, meinte er, mit Namen der Sagen-Personen mit Verbindung zu Jelling.
Auf dem Uffestein stehen ausser den Namen Uffe, Vermund und Folke die Inschrift "Sohn soll den Erben des Vaters übernehmen".
Ausserdem ist der Stein mit einer Inschrift versehen, welche folgendes erzählt: "Der Südjütländische Verein und Vilh. Herold setzen diesen Stein" und die Jahrezahl 1913 und die Daten 13. April und 22. Juni.

MØDE
inden **1** time

SVAR
inden **24** timer

Råd til **hele livet**

I Den Jyske Sparekasse ved vi, at nogle drømme kræver hurtig handling. Derfor tilbyder vi et møde inden for 1 time – og giver svar på dine muligheder inden for 24 timer.

Kontakt en af vores dygtige rådgivere

75 87 14 22 / jelling@djs.dk

Gorms Torv 1 · 7300 Jelling · 75 87 14 22 · **djs.dk**

DEN Jyske SPAREKASSE

- RADIO-TV
- EDB
- NETVÆRK/WiFi
- OVERVÅGNING
- FÆLLESANTENNE
- EL-pærer, støvsugerposer printerpatroner

Panasonic Center

JELLING RADIO-TV

Stationsvej 15 · 7300 Jelling · Tlf. 75 87 21 44
salg@jelling-radio.dk www.jelling-radio.dk

Miss it

Åben mandag-torsdag 10-17, fredag 10-18, lørdag 10-13
Stationsvej 3 . 7300 Jelling

www.missit.dk

RUNE CENTRET

STORE FORDELE
VED LOKALE RØDDER
REAL
Boligbutikken Jelling
75 72 74 44
Vi løfter dit hussalg!
VI SÆLGER BOLIGER
VI SAMLER IKKE PÅ DEM
KASPER
HENRIK
JAKOB
MARTIN
MORTEN
WWW.BOLIGBUTIKKERNE.DK

Nybolig

Nybolig Jelling

Til alle tider. Til alle hjem.

Nybolig Jelling · Gorms Torv 3, Jelling
Telefon 7587 0900 · Mail 7300@nybolig.dk

apotek

Jelling Apotek

Gorms Torv 5
7300 Jelling

Tlf.: 7671 6067

Bestil medicin online

www.giveapotek.dk

BOTANIK

by Rebekka

Det botaniske hjørne i Jelling

www.botanikbyrebekka.dk

Åbningstider

Mandag & tirsdag	efter aftale
Onsdag & torsdag	10.00 - 17.00
Fredag	10.00 - 17.30
Lørdag	9.00 - 13.00

26 16 11 42 · mail@botanikbyrebekka.dk
Gormsgade 13 · 7300 Jelling

AC
el vvs energi

AC as T: 76 42 00 66
www.ac-as.dk
Bellevuevej 1, 7100 Vejle
Sydkrogen 10, 7300 Jelling

Super Brugsen

100 gratis parkeringspladser

Velkommen i Super-Brugsen, her finder du altid et stort udvalg

HVER DAG FRISK BAGERI-BRØD

SuperBrugsens slagterafdeling tilbyder hver dag garantimøre kvalitetsudskæringer og masser at vælge imellem til grillen.

Super Brugsen

Mølvangvej 2, Jelling • Tel. 75 87 14 11

Åbent hver dag fra kl. 8.00-20.00

OK-Benzin • Vejlevej 59 • 7300 Jelling

Vi forhandler øl fra Jelling Bryggeri

Kaltoft EL

effektivitet · rådgivning · hurtig service

75 88 16 32
www.kaltoftel.dk

...din elektriker i Bredsten og Jelling

Kræs

DELIKATESSE & LIVSSTILSBUTIK

Stationsvej 5 · 7300 Jelling · 35 10 50 99

JELLINGGUIDEN.DK

- SÅ ER DU OPDATERET

FIND INFORMATION OM:
SPISESTEDER/OVERNATNING
BUTIKKER
AKTIVITETER I JELLING

SE MERE PÅ
WWW.JELLINGGUIDEN.DK

FIND INFORMATION ABOUT:
WHERE TO EAT/STAY
SHOPPING
ACTIVITIES IN JELLING

FIND MORE INFORMATION AT
WWW.JELLINGGUIDEN.DK

PANDEKAGEHUSET

MADPANDEKAGER · DESSERTPANDEKAGER
BØRNENES FAVORIT PANDEKAGER
SALATER · ISDESSERTER · ISVAFLER
SOFTICE · KOLDE & VARME DRIKKE

Nyd din mad i hyggelige omgivelser indenfor eller udenfor i gårdhaven

GORMSGADE 21 · 7300 JELLING · TLF. 2059 0906

Find us on Facebook

HARALDSKÆR
SINATUR HOTEL
& KONFERENCE

Hold festen i herskabelige rammer på Haraldskær

Inviter dine gæster til fest på Haraldskær Sinatur Hotel & Konference, hvor de historiske herregårdsbygninger fra 1434 danner charmerende rammer om jeres fest. Glæd jer til festlige timer i de lyse herregårdsstuer eller under hvælvingerne i Haraldskælder, hvor gastronomi og stemning går op i en højere enhed og giver jer en sanselig oplevelse.

Festarrangement

Velkomstdrink, sæsonens menu serveret med husets vine samt isvand. Kaffe/te og sødt. Natmad. Blomster og levende lys.

Pris pr. kuvert (min. 20 pers.)
3 retter **985,-**
4 retter **1.089,-**
5 retter **1.179,-**

60-90% økologi

Ønsker du overnatning i forbindelse med din fest. Fra **798,-** inkl. morgenmad

Kontakt os på 76 49 60 00, så vi sammen kan planlægge din fest.

Haraldskær Sinatur Hotel og Konference / Skibetvej 140 / 7100 Vejle / T +45 76 49 60 00 / har@sinatur.dk

DK **Haughus Gods** er opført i år 1750 og ligger i det smukke landskab mellem Vejle og Jelling. I dag bruges bygningerne til café, butik med salg af møbler og brugskunst, antik og kræmmermarked samt privat bolig. Caféen ligger i Haughus Gods' smukke hovedbygning. Her kan du nyde din mad på terrassen/i havestuen med udsigt over gårdspladsen og haven.
Der er ca. 2000 m² med ting og sager, fordelt i 3 staldbygninger. Butikken finder man i den gamle kostald, hvor der sælges alt fra nyt brugskunst til gamle møbler porcelæn, malerier osv. I Hal 1 (kræmmerhallen) er der fyldt med glade kræmmere, der sælger alt mellem himmel og jord. I Hal 3 (kommissionshallen) er der stort udvalg i bl.a. gamle møbler, nips og vinylplader. Vi holder forskellige events i løbet af året.
Se mere på www.haughus.dk

GB **Haughus Manor,** built in 1750, is located in the beautiful landscape between Vejle and Jelling. Today the manor houses a cafe, a shop selling furniture and handicrafts, an antique and a flea market, as well as a private residence. The cafe is located in Haughus Manor's beautiful main building. Here you can enjoy your meal in the conservatory opening to the courtyard and the garden.
There are about 2000 m² with all sorts of things, spread out in 3 livestock buildings. The manor farm store is housed in the old cowshed. There you will find everything from new arts and crafts to old furniture, porcelain, paintings etc.
Hall 1 (the flea market hall) is filled with happy hucksters who sell everything under the sun.
Hall 3 (the second-hand hall) offers a wide selection of, among other things, furniture, trinkets and vinyl records.We are located right before the roundabout when you come from Vejle to Jelling. We arrange different events throughout the year. To find out more, please visit our website www.haughus.dk

DE **Haughus Gods** wurde 1750 erbaut und liegt in der reizvollen Landschaft zwischen Vejle und Jelling. Heute werden die Gebäude als Café, Laden mit Verkauf von Möbeln und Gebrauchskunst, Antiquitäten- und Krämermarkt sowie Privatwohnung benutzt.
Das Café befindet sich im hübschen Hauptgebäude des Haughus Gods. Hier können Sie Ihre Mahlzeit im Gartenzimmer mit Aussicht über den Hofplatz und den Garten genießen. Hier werden Kleinigkeiten auf über 2000 m² angeboten, das Geschäft ist in drei Stallgebäude unterteilt.
Das Geschäft befindet sich in einem ehemaligen Kuhstall, hier verkaufen wir alles von neuer angewandter Kunst bis über alte Möbel, Porzellan, Malereien usw.
In Halle 1 (Krämerhalle) tummeln sich die Krämer, die alles von Himmel bis Erde feilbieten. Halle 3 (Kommissionshalle) bietet eine große Auswahl an u.a. alten Möbeln, Nippsachen und Schallplatten.
Wenn Sie von Vejle nach Jelling kommen, befinden wir uns unmittelbar vor dem Kreisverkehr.
Im Jahresverlauf veranstalten wir verschiedene Events.
Sehen Sie mehr auf unserer Homepage www.haughus.dk

Antik & Kræmmermarked
Café & Butik

ÅBEN HVER WEEKEND KL. 10-16
Vintage · Retro · Antik · Møbler · Lopper · Porcelæn m.m.

KALENDER 2020

11.-12. april	Bagagerumsmarked. Entré 20 kr.
14. juni	Udendørs marked. Entré 20 kr.
3. + 10. + 17. juli	Fredags åben.
25.-26. juli	Loppe & Bagagerumsmarked. Entré 20 kr.
6. september	Udendørs marked. Entré 20 kr.
10.-11. oktober	Fødselsdagsweekend.
14.-15. november	Julemarked. Entré 20 kr.
21.-22. november	Julemarked. Entré 20 kr.
28.-29. november	Julemarked. Entré 20 kr.

Flea market
Flohmarkt

Open each weekend
Jedes Wochenende geöffnet

Ønsker du en stadeplads så kontakt Dennis på tlf. 60 67 20 37

HAUGHUS GODS VEJLEVEJ 50 7300 JELLING INFO@HAUGHUS.DK WWW.HAUGHUS.DK

HOPBALLE MØLLE

Nærvær, Tradition & Oplevelser

Restaurant

- Brunchbord
- Frokostbord
- Kagebord
- Møllerens Aften
- Fisk & Skaldyrs Aften
- Vinsmagning
- Vildt Aften

Læs mere om de enkelte arrangementer og book bord på hopballe.dk

Gårdbutik

Her finder du Hopballes egne produkter, lækre specialiteter fra ind- og udland og en helt unik atmosfære.

butik@hopballe.dk
75 85 32 38

Åbningstider
Torsdag, fredag og lørdag
10.00-17.00

Selskaber

Lækre festmenuer serveret i helt specielle omgivelser.
35-150 personer.

Dagsmøder

Alt i proff. AV udstyr.
Vi samarbejder med OUTDOOR Sports
Teambuilding i øjenhøjde.

Hopballevej 56 · 7300 Jelling · info@hopballe.dk · www.hopballe.dk · 75 85 37 54

DK **Hopballe Mølle** inviterer dig til en oplevelse hvor nærvær, tradition og oplevelser danner rammen for dit besøg.
I Grejsdalen mellem Vejle og Jelling ligger Hopballe Mølle smukt placeret mellem vand og skov. Den gamle vandmølle har i over 600 år trofast tjent sine ejere. Egnens bønder har fået malet deres korn, og nu giver vandmasserne vedvarende energi, så man kan opdrætte nogle af Danmarks bedste kyllinger på en miljømæssig god måde.
Vores restaurant er placeret i de gamle stalde. Lokalerne er nænsomt blevet restaureret dog for øje at bevare sjælen i de gamle bygninger. Ved de store panoramavinduer har du Hopballe Mølles bedste placering – lige ud til mølledammen ved Grejs Å. Her kan du året rundt nyde vores lækre mad og skønne atmosfære ved forskellige spændende arrangementer. Vores menuer er naturligvis lavet fra bunden med de bedste råvarer. Læs om de forskellige arrangementer på www.hopballe.dk
I vores hyggelige gårdbutik kan du selvfølgelig købe Hopballe kyllinger og derudover er der er et spændende udvalg af delikatesser fra ind- og udland og udsøgt brugskunst.
Velkommen til Hopballe Mølle!

GB Hopballe Mølle is beautifully situated in the vally of Grejs between Vejle and Jelling. The old watermill has faithfully served its owner for more than 600 years. Formerly the farmers from the neighbourhood had their grain milled there, and now the water yields renewable energy so that we can breed some of the best chickens in Denmark in an environmentally correct way.
Our restaurant is located in the old stables. The premises have been lovingly restored to preserve the soul of the old buildings. By the large panoramic windows, you have Hopballe Mølle's best location – right next to the millpond by Grejs River. Here you can enjoy our delicious food and beautiful atmosphere all year round at various exciting events. Our menus are, of course, made from scratch with the best ingredients. Read about the various events at www.hopballe.dk
In our cosy farmshop you get to buy our chickens, a variety of other selected food products and amazing handicrafts with the intent of giving you the best experience. – Welcome to Hopballe Mølle!

DE Hopballe Mølle liegt im schönen Grejstal zwischen Vejle und Jelling. Die alte Wassermühle hat seit mehr als 600 Jahren ihren Besitzern treu gedient. Früher haben die Bauern in der Umgebung ihr Korn gebracht, um es hier mahlen zu lassen. Nun leistet das Wasser dauernde Energie, sodass wir einige der besten Hühner in Dänemark in einer umweltfreundlichen Weise züchten können.
Unser Restaurant befindet sich in den alten Stallungen. Die Räumlichkeiten wurden behutsam restauriert, um die Seele der alten Gebäude zu erhalten. Den besten Platz in der Hopballe Mølle finden Sie an den großen Panoramafenstern mit Blick auf den Mühlteich am Grejs Å. Hier können Sie das ganze Jahr über unser leckeres Essen und die wunderbare Atmosphäre bei unterschiedlichen spannenden Veranstaltungen genießen. Unsere Menüs sind natürlich vollständig hausgemacht und bestehen nur aus den besten Zutaten. Erfahren Sie mehr über die verschiedenen Veranstaltungen bei uns auf www.hopballe.dk
In unserem gemütlichen Hofladen können Sie natürlich unsere schönen Hühner kaufen und zusätzlich gibt es eine interessante Auswahl an feinen Speisen und erlesenem Kunsthandwerk.
Willkommen in Hopballe Mølle!

DK **Jelling Bryghus** fremstiller håndbrygget specialøl efter gamle brygtraditioner. Bryghusets kogekar er ikke kobberbelagt, men derimod en ombygget mælkekøler, der max. kan indeholde 500 liter pr. bryg.
Hos mikrobryggeriet Jelling Bryghus er der tale om all grain ølbrygning, og der bruges kun gode råvarer i bryghusets ølsortiment – der består af forskellige lyse og mørke øltyper. Malten kværnes i bryghusets egen kværn lige inden brygstarten – og den friske grønne humle, der bruges i høstbrygget KurmR KunukR stammer fra en dansk humlehave. En middelalderøl uden humle, men brygget med egebark i stedet samt en forårs øl med mælkebøtteblomster som smagsgiver er også at finde i bryghusets sortiment.
Jellings rige historie og natur giver både inspiration til navnene på øllene, men også til de ingredienser, som giver øllene de mange stærke smags- og synsindtryk. Du vil i sortimentet finde øl med historiske navne som Gnyble, Poppo, Mistivoj, Torvi og Tanmarka But – personer, som stammer fra historien om kongernes Jelling. Derfor kalder Jelling Bryghus deres øl for "verdensarv på flasker".
Når du besøger Jelling Bryghus vil du få en rundvisning og få fortalt historien om det lille bryghus. Ølsmagningen, der foregår i bryghuset, er krydret med fortællinger fra vikingetiden om de personer, der har lagt navn til de lokale øl.

GB **The microbrewery Jelling Bryghus** produces special beer craft brewed according to old traditions. The brewery's cooking utensils are not copper-plated but there is a milk cooler on the other hand which can room 500 litres per brewing.
All-grain brewing is done at Jelling Brewery and only fine raw materials are used as part of the brewery's product range – consisting of different types of light and dark beer. The malt is milled at the brewery's own mill just before the brewing start – and the fresh green hops that are used in the autumn brewing KurmR KunukR come from a danish hop garden. A medieval beer brewed without hop but with oak bark instead, as well as a spring beer flavoured with dandelions can also be found in the brewery's product range.

DE **Die Mikrobrauerei „Jelling Bryghus“** stellt von Hand gebrautes Spezialbier nach alten Brautraditionen her. Der Braukessel ist nicht aus Kupfer, sondern ein umgebauter Milchkühler, der maximal 500 Liter pro Brauvorgang fassen kann.
Im Brauhaus Jelling wird „All grain“-Bier gebraut und es werden nur gute Rohstoffe für das Biersortiment verwendet. Dies besteht aus verschiedenen hellen und dunklen Biersorten.
Das Malz wird in der eigenen Mühle kurz vorm Brauen gemahlen.
Der frische grüne Hopfen wird für das Erntebier KurmR benutzt. Der Hopfen für KunukR stammt aus einen dänischen Hopfengarten.
Ferner finden sich in dem Sortiment des Brauhauses ein mittelaltes Bier mit Eichenrinde statt mit Hopfen sowie ein Frühlingsbier, dem durch Beigabe von Löwenzahn ein besonderer Geschmack verliehen wird.

Historiens vingesus bruser i ølskummet fra

JELLING BRYGHUS

NORDKROGEN 19 . 7300 JELLING
TLF. 35 14 55 64 . WWW.JELLINGBRYGHUS.DK

Velkommen i bryghuset, hvor
HÅNDVÆRK og KVALITET sætter SMAGEN i højsædet

◊ Rundvisning & Ølsmagning ◊ Udleje af fadølsanlæg ◊

BUTIKKEN
har åbent
lørdage kl.
10.00-13.00

BRYGHUSET
har åbent efter
aftale

Ølsmagning
& mad

CAFE SEJD BOUTIQUE

CAFE, BOUTIQUE & GALLERI

SELSKABER & CATERING

Gormstorv 7
7300 Jelling
www.cafesejd.dk
hej@cafesejd.dk

Hver dag 10 - 17
- eller efter aftale.
Free Wifi

Moderne, vikingeinspireret stemning

Guddommelig kaffe

Mad med fortælling

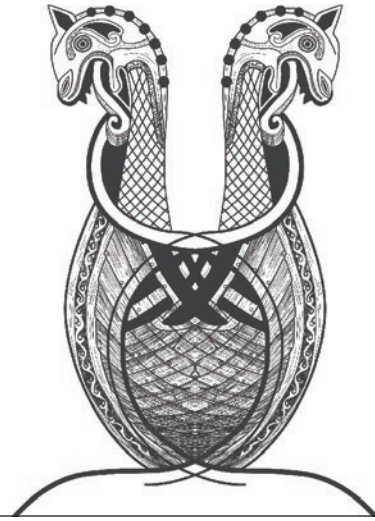
Kunst og kunsthåndværk

Lokale produkter

Egne delikatesser

Vikingehistorier to go

....vi er også i børnehøjde!



tripadvisor

DK **SEJD Café & Boutique** er en vikingeinspireret cafe og butik i hjertet af Jelling, med en unik udsigt til monumentområdet. Her kan du nyde roen og få en ekstraordinær oplevelse med mad og drikke, der er baseret på gode råvarer og tilberedt med passion. Der bydes på fortællinger fra vikingetiden og den nordiske mytologi, og hylderne er fyldt med spændende private-label varer samt bæredygtige og lokale produkter. I SEJD Café & Boutique forlænges den fortælling der starter i Monumentområdet og på Kongernes Jelling. Udover at blive budt på lækker mad og drikke, kan du opleve værterne fortælle historier fra vikingetiden eller den nordiske mytologi. Alt sammen med et glimt i øjet – også i børnehøjde. Med sin beliggenhed er stedet også fantastisk til børnefamilier, hvor forældre kan sidde og nyde en kop guddommelig kaffe mens børnene boltrer sig på sydhøjen eller på græsset ved palisade-markeringen. SEJD Café & Boutique har åbent hver dag ugen rundt. Og som turist kan du få hjælp til information om såvel lokale som nationale seværdigheder. Personalet er altid hjælpsomme, og der er et bredt udvalg af brochurer til rådighed.

GB SEJD Café & Boutique is a viking inspired cafe and boutique in the centre of Jelling and offers a unique view into the monument area. Inside you can enjoy the tranquility and get an extraordinary experience of food and drinks based on quality ingredients and prepared with passion. You are offered tales from the viking era and the norse mythology and the shelves are stacked with exciting private label, sustainable and local products. In SEJD Café & Boutique the intriguing tale that begins in the Monument area and Kongernes Jelling is extended. All happens in a good mood and is easily adapted by children. By the location the place is fantastic for families with children. Parents can relax and enjoy a cup of divine coffee and easily overlook their children play on the southern mound and the field just outside the palisade marking. SEJD Café & Boutique is open to guests every single day 11.00 - 17.00. Tourists are offered information on both local, regional and national attractions. The staff is always very helpful and you can find a broad selection of brochures.

DE SEJD Café & Boutique ist ein wikingerzeitlich inspiriertes Boutique-Café im Herzen von Jelling, das eine einzigartige Aussicht auf den Denkmalbereich bietet. Hier können Sie die Ruhe genießen und einzigartige Speisen und Getränke erleben, die mit Liebe aus hochwertigen Zutaten zubereitet werden. Geboten werden außerdem Erzählungen aus der Wikingerzeit und der nordischen Mythologie, und die Regale sind mit spannenden Eigenmarken sowie nachhaltigen und lokalen Produkten gefüllt. Im SEJD Café & Boutique setzt sich die Erzählung fort, die im Denkmalbereich und im Jelling der Könige beginnt. Hier werden Sie nicht nur mit leckeren Speisen und Getränken versorgt, sondern können auch den Wirten dabei zuhören, wie sie Geschichten aus der Wikingerzeit oder der nordischen Mythologie zum Besten geben – stets mit einem Augenzwinkern und auch für Kinderohren geeignet. Seine Lage macht das Café auch für Familien mit Kindern zu einem attraktiven Ziel: Die Eltern können eine herrliche Tasse Kaffee genießen, während die Kinder sich auf dem Südhügel oder auf der Wiese an den Palisadenmarkierungen tummeln. SEJD Café & Boutique hat an jedem Tag der Woche geöffnet. Als Tourist können Sie hier auch Informationen sowohl zu lokalen als auch zu nationalen Sehenswürdigkeiten bekommen. Die Mitarbeiter helfen stets gern und es steht eine breite Auswahl an Broschüren zur Verfügung.

Kort over Jelling
Map of Jelling
Karte über Jelling

ANNONCØRREGISTER

1 AC El 28
2 Abrahamsens Gård 72
3 Bindeballe Købmandsgaard 47
4 Botanik by Rebekka 28
5 Byens Hus 44
Byens Bio. Jelling Bryggeri. Byens Café
6 Café Sejd 37
7 Dambo, Bed & Breakfast 73
8 Danhostel Givskud Zoo 73
9 Danhostel Vejle 73
10 Den Jyske Sparekasse 25
11 Fårupsø Kiosk & Bådudlejning 47
12 Fårup Sø Camping 52
13 Haraldskær – Sinatur Hotel 32
14 Haughus Gods 33
15 Hopballe Mølle 34
16 Jelling Apotek 28
17 Jelling Bryghus 36
18 Jelling Friluftsbad 65
19 Jelling Golfklub 66
20 Jellingguiden.dk 30
21 Jelling Kirke 20
22 Jelling Kro 48
23 Jelling Musikfestival 59
24 Jelling Pizza 51
25 Jelling Put & Take 72
26 Kaltoft El 30
27 Kolleruplund Autocamper 73
28 Kongernes Jelling 6
29 Hotel Bredehus 43
30 Nybolig Jelling 28
31 Pandekagehuset 31
32 Jelling Bogtrykkeri 68
33 Randbøldal Camping 73
34 Runecentret 26
Miss It. Boligbutikken. Jelling Radio-TV
Kræs 30
35 Skovdal Kro 47
36 Jelling Familie Camping 40
37 SuperBrugsen Jelling 29
38 Sydjyllands Veterantog 61
39 Turistinformation 6
40 Vejle Kommune 54
41 Vejle Museerne 56
42 Vikingemarked ved Jelling Højene 60
43 Vindelev Kro & Galleri 42
44 Vingsted Hotel og Konferencecenter 43
45 FysioFit Jelling 51
46 TandTek 51
47 Vejle Musikteater 58
48 Bo Kongeligt 52

Velkommen til Jelling Familie Camping

Familie Camping med måske byens bedste café

I vores Café er alle velkommen

Altid en traditionel dansk ret på menuen, spis her eller tag med hjem. Husk at der er gratis adgang til minigolf og legeplads, når man spiser hos os.

Åbent tirsdag til lørdag 17.00-20.30.
Åbent alle dage i højsæsonen.

Fester og mad ud af huset

Husk vi laver også mad til fester og mad ud af huset. Vi har egne lokaler med plads til 80 personer – kig forbi for et godt tilbud.

Masser af aktiviter

Swimmingpool, legeplads med hoppepude, minigolf, klatrevæg, kiosk, restaurant, ladeplads til el-biler m.m.

Flere muligheder

Camping, udlejning af hytter og mobile-homes. I er altid velkommen.

Hent vores App
Jelling Camping og følg med i ugens menu samt her og nu tilbud.

Jelling Camping · 81 82 63 00 · info@jellingcamping.dk · www.jellingcamping.dk

DK **Jelling Familie Camping** er beliggende i skøn natur ved den gamle viking by Jelling, med måske Danmarks bedste attraktioner inde for en køretid på 20 min., bl.a. Legoland, LEGOHouse, Givskud Zoo, Gudenåens udspring og selvfølgelig Kongernes Jelling som er en del af Unescos verdensarv, alt sammen bundet sammen af hærvejen.

Pladsen har fremragende faciliteter for hele familien, såsom swimmingpool, restaurant og legepladser, hvor børnene kan more sig med hoppepuder, minigolf, klatremur, legerum og meget mere, er man blevet for gammel til legerummet har pladsen også gratis wi-fi.

På pladsen forefindes bl.a. familierum, hundevask, puslerum, toiletter, køkken, og vaskerum. Desuden en stor gårdhave med borde og grill til fri afbenyttelse samt kiosk. Til dem der vil nyde livet som campist, men stadig vil ha' lidt luksus har vi hytter og mobilehomes til udlejning.

Kommer du i elbil har vi fået opsat 2 standere fra Clever, så du er frisk "tanket" om morgenen.

GB Jelling Family Camping is situated in beautiful scenery by the old Viking town of Jelling, with perhaps Denmark's best attractions within a driving time of 20 min. You have, amongst others, Legoland, LEGOHouse, Givskud Zoo, the source of Gudenå River, and of course, Kongernes Jelling which is part of UNESCO's World Heritage, all joined together by Hærvejen.

The site has excellent facilities for the whole family, such as a swimming pool, restaurant and playgrounds, where the children can enjoy bouncy cushions, mini-golf, a climbing wall, a playroom and much more. If you are too old for the playroom, the site also has free WiFi.

On the site, there are, amongst other things, a family room, dog wash, baby changing room, toilets, kitchen, and laundry room. There is also a large patio with tables and a barbecue for free use, as well as a shop. For those who want to enjoy life as a camper, but still want some luxury, we have cabins and mobile homes for rent.

If you come by electric car, we have set up two charging stations from Clever, so you are "refuelled" in the morning.

DE Jelling Familie Camping liegt mitten in der schönen Natur nahe der alten Wikingerstadt Jelling, nur etwa 20 Minuten Fahrzeit von Dänemarks wohl größten Attraktionen entfernt – u.a. Legoland, LEGOHouse, Givskud Zoo, die Gudenå-Quelle und natürlich das Jelling der Könige, das zum UNESCO-Welterbe gehört – alle miteinander verbunden durch den Ochsenweg.

Der Campingplatz bietet hervorragende Anlagen für die ganze Familie, darunter einen Swimmingpool, ein Restaurant und Spielplätze, auf denen die Kinder sich mit Sprungkissen vergnügen können, sowie Minigolf, eine Kletterwand und ein Spielzimmer. Und ist man für das Spielzimmer schon etwas zu alt, so bietet der Platz auch gratis WLAN.

Auf dem Campingplatz gibt es außerdem Familienzimmer, eine Hundewäsche, Wickelräume, Toiletten, eine Küche und Waschräume. Darüber hinaus gibt es eine große Terrasse mit Tischen und Grill zur freien Benutzung sowie einen Kiosk. Für diejenigen, die das Camperleben genießen wollen, ohne dabei auf jeden Luxus zu verzichten, bieten wir Hütten und Wohnmobile zur Miete an.

Für Gäste, die mit dem Elektroauto anreisen, haben wir zwei Ladesäulen von Clever aufgestellt, damit Sie morgens „vollgetankt" sind.

VINDELEV KRO & GALLERI

NYD FROKOST ELLER KAFFE
I KROENS LOKALER OG OPLEV

MALEREN KNUD NIELSENS

KUNSTNERISKE LIVSVÆRK

Ring for aftale på tlf. 75 87 30 25 eller 23 49 60 71

HILSEN JONNA

VINDELEVVEJ 19 · VINDELEV · 7300 JELLING

DK Et kunstnerliv og et kunstnerhjem

Oplev maleren Knud Nielsens kunst gennem mere end seks årtier og bliv inspireret af galleriernes specielle atmosfære. Knud Nielsen (1916-2008) var én af de sidste store malere i den generation, der bl. a. talte Asger Jorn, Egill Jacobsen, Ejler Bille, Richard Mortensen og Carl-Henning Pedersen. Knud Nielsen, der debuterede i 1941, malede først naturalistisk, så abstrakt, siden konkret og derefter bevægede han sig ud i et stadigt mere spontant og fabulerende billedsprog.
I Vindelev Kro & Galleri går mad, miljø og kunst op i en højere enhed. Man kan ikke undgå at blive glad og forført af stedets dynamik.
Husk at ringe på tlf. 75 87 30 25 eller 23 49 60 71 for aftale.

GB The Life and Home of an Artist

Experience the art of painter Knud Nielsen representing more than six decades of his oeuvre and be inspired by the unique atmosphere of the gallery. Knud Nielsen (1916-2008) was one of the last great painters of the generation of Asger Jorn, Egill Jacobsen, Ejler Bille, Richard Mortensen and CarlHenning Pedersen. Knud Nielsen, who made his debut in 1941, was initially a naturalistic painter, but his paintings soon became more abstract, then concrete and after that he started using more and more spontaneous and imaginative imagery.
In Vindelev Kro & Galleri food, atmosphere and art reach a higher level. You cannot help but fall in love with the dynamic of the place. Do not forget to call 75 87 30 25 or 23 49 60 71 in order to book your tour.

DE Ein Künstlerleben und ein Künstlerheim

Erleben Sie die Kunst des Malers Knud Nielsen aus mehr als sechs Jahrzehnten und lassen Sie sich von der speziellen Atmosphäre der Galerie inspirieren. Knud Nielsen (1916-2008) war einer der letzten großen Maler der Generation, der u. a. Asger Jorn, Egill Jacobsen, Ejler Bille, Richard Mortensen und Carl-Henning Pedersen angehörten.
Knud Nielsen, der 1941 mit der Malerei begann, malte zuerst im naturalistischen Stil, dann abstrakt, konkret und pflegte danach eine immer mehr spontanere und fabulierende Bildsprache. Im Vindelev Kro & Galleri vereinen sich Essen, Umwelt und Kunst zu einer höheren Einheit. Man kann nicht umhin, sich zu erfreuen und von der Dynamik der Stätte verführen zu lassen. Bitte vereinbaren Sie Besuche telefonisch unter der tel. 75 87 30 25 oder 23 49 60 71.

VINGSTED
aktivt hotel & konferencecenter

5-STJERNET
BELIGGENHED MIDT I DEN
SMUKKESTE NATUR

Gælder i perioden 29.6 - 8.8

Gratis aktiviteter

- Bordtennis
- Disc golfbane
- Cykler inkl. hjelm
- Hoppeborg og trampoliner
- Beachvolley
- Petanque
- Løberuter og vandrestier
- Natur- og outdoor aktiviteter
- Udendørs boldbaner
- Udendørs dart, bordfodbold og pool
- Stangtennis
- Etc.

Øje for lækker sommermad og fælles oplevelser?

Tag hele familien eller vennerne med.

Sommerbuffet

Glæd jer til den lækre sommerbuffet med spændende supper og salater samt delikate kartofler, tilberedt af gode råvarer. Hertil serveres kokkens smagfulde kød- og fiskeretter lavet med hjerte og omtanke. Til den søde tand er der is for alle i isbaren.

Priser

Voksen ekskl. drikkevarer.... **kr. 165,-**
Børn t.o.m 12 år*..... **kr. 55,-**
*Inkl. soft drinks - juice, sodavand, mælk og slush ice.

Køkkenet er åbent fra kl. 17.30 - 22.00.
Tjek vingsted.dk for evt. lukkedage.

Restaurant og Hotel Bredehus

Hyggeligt landsbyhotel i Bredsten mellem Vejle og Billund – 9 km fra Jelling

- 17 værelser og 2 små lejligheder
- Husmandskost kr. 89,- fra kl. 17.30 - 19.30
- Husmandskost som take-away
- A la carte restaurant fra kl. 17.30 - 21.00
- Festlokaler fra 20-150 personer

Open each day from 5.30 pm to 9 pm

HOTEL | BREDEHUS

Kirkegade 25, 7182 Bredsten
Tlf. +45 88 82 16 66, www.hotel-bredehus.dk

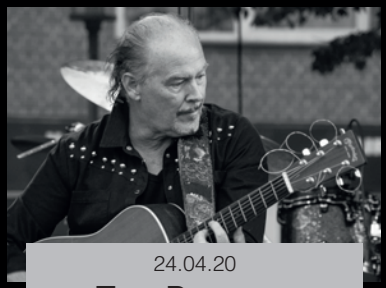
JELLING MUSIK FORENING

BYENS café

jelling Musikfestival

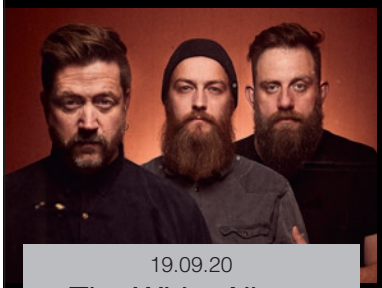
KONCERTER i 2020

17.04.20
Manic Flow



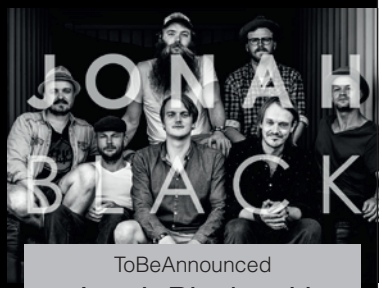
24.04.20
Tom Donavan

19.06.20
Den grimmeste mand i byen



19.09.20
The White Album

25.09.20
Grenadines



ToBeAnnounced
Jonah Blacksmith

Se datoer og spilletidspunkter på:

WWW.BYENSHUS.DK

BYENS HUS

Møllegade 10, 7300 Jelling. Tel. 76 80 19 99

Husets åbningstider: Alle dage kl. 8.00-22.00

Jelling Bryggeri er et af landets mindste bryggerier. De kobberbelagte kedler ligger smukt placeret i Byens Café. Byens Hus danner rammen om mange musikarrangementer i årets løb, her kan man nyde bryggeriets smagfulde øl. Musikarrangementerne laves sammen med Jelling Musikforening. Tel. 22 47 42 82. www.jellingbryggeri.dk

BYENS BIO

Byens Bio viser mindst én film hver dag alle ugens dage. Biografens repertoire er et alsidigt udvalg af film for både børn og voksne. Vi har også mange særforestillinger og specielle filmarrangementer. Biografen, som har 82 pladser, bliver drevet af frivillig arbejdskraft. Programmet kan ses i Byens Hus og på www.byensbio.dk.

BYENS café

Traditional Café
Family Restaurant

Byens Café laver mad baseret på sunde og friske råvarer, der er tilpasset årstiden. Caféen prioriterer økologiske råvarer og at handle lokalt.
I caféen serveres mad, der er tilberedt fra bunden, og retterne udskiftes løbende. Der er fokus på kvalitet og veltillavet mad til fornuftige priser.

Cafeen sælger mad ud af huset fra hele spisekortet.

Se mere på www.byenscafe.dk – Tlf. 76 80 19 90

Se også nærmere på
www.facebook.com/byens.cafe.jelling

Jellings mødested mellem fortid og nutid...

DK **Byens Hus,** som blev indviet den 10.10.2010, er resultatet af et fantastisk samarbejde mellem foreninger, private og Vejle Kommune. En række foreninger og ildsjæle fra Jellings aktive miljøer indenfor specielt musik, billedkunst og teater, har fundet sammen og været med til at skabe husets unikke indhold. Byens Hus er med sit brede folkelige engagement, det sted, der skal sikre et bredt favnende kulturelt tilbud i Jelling til gavn for kommunens borgere, besøgende og turister.

Byens Café fungerer som det naturlige omdrejningspunkt i Byens Hus. Caféen arrangerer sammen med foreninger og brugere af huset musik og andre kulturelle arrangementer.

Byens Café byder på et hyggeligt miljø med en uformel stemning og gode smagsoplevelser til overkommelige priser. Caféen drives i et arbejdsfællesskab af lokale anpartshavere og ansat personale som lægger stor vægt på at alle skal føle sig velkomne.

Jelling Bryggeri er et af landets mindste bryggerier. De kobberbelagte brygkedler ligger smukt placeret i Byens Cafe. Man kan nyde bryggeriets smagsfulde øl med den direkte udsigt til området ved Jelling-monumenterne.

I årets løb arrangerer bryggeriet i samarbejde med Jelling Musikforening koncerter med forskellige stilarter, som kan være rock, pop og Jazz, musikken kan nydes sammen med bryggeriets smagfulde øl som alle brygges på anlægget i Byens Hus.

I samarbejde med Byens Cafe kan der arrangeres rundvisning og prøvesmagning lige som øllet kan købes i Cafeen og udvalgte forretninger i Jelling.

I Jelling Golfklub kan man også slukke tørsten efter endt spil, fadøllet sælges i klubhuset ved selvbetjening.

Byens Bio er en lille eksklusiv biograf, som viser mindst én film hver dag i alle ugens dage. Biografen bliver drevet af frivillig arbejdskraft, og har som formål, at vise et alsidigt udvalg af film for både børn og voksne.

Byens Kunst – Værkstedet

På 1. sal finder man et åbent værksteds-, udstillings- og kursusatelier, der drives af Byens Kunst Jelling – byens kunstforening. Foreningen arrangerer kunstudstillinger og events i form af foredrag, kurser og udflugter. Kunstnerisk udøvende medlemmer af Byens Kunst har mulighed for at benytte en arbejdsplads i værkstedet. Alle borgere kan booke sig ind i aften- eller dagtimerne og bruge værkstedet. Booking via biblioteket.

Jelling Bibliotek tilbyder et bredt udvalg af bøger, tidsskrifter, musik, film og spil til udlån. Du kan læse dagens avis eller låne en PC med adgang til internet hver dag fra kl. 8 til 22. Har du egen PC med, kan du booke en internetopkobling ved henvendelse i cafeen.

Lokalhistorisk Arkiv med adgang til fortidens dokumenter om lokalområdet hver tirsdag 10.00-14.00.

Jelling Musikfestival – Siden 1989 er Jelling sidste weekend i maj, blevet sat på den anden ende – de seneste år af mere end 32.000 deltagende. Med tidligere internationale artister som; Bryan Adams, B.B. King, John Fogerty, Beady Eye, Deep Purple, Bryan Ferry, Status Quo, Elton John, Jean Michel Jarre og mange flere, kan man nærmest sige, at festivalen er: "Eventyret om den grimme Jelling, som blev til en smuk vane."

GB **Byens Hus,** which was inaugurated on 10.10.2010, is the result of a fantastic collaboration between associations, private companies and Vejle municipality. Byens Hus is with its broad public engagement is the place to ensure a comprehensive cultural experience in Jelling beneficial to local citizens, visitors and tourists.

Byens Café is a modern cafe which serves as the natural circulation point in the town house. In the cafe music and cultural events are arranged.

Jelling Bryggeri is one of the smallest breweries in the country. The copper-plated brew kettles are beautifully situated in the town cafe.

Byens Bio is a small exclusive cinema which shows at least one film every day of the week.

Jelling Library - where you can read the newspaper or use a PC with internet access every day from 8 to 22.

Jelling Musikfestival. Since 1989 Jelling's last weekend in May is turned upside down – in the last five years more than 32.000 people have attended.

DE **Byens Hus,** das am 10.10.2010 eingeweiht wurde, ist das Resultat einer fantastischen Zusammenarbeit zwischen Vereinen, Privaten und Vejle Kommune. Das Haus der Stadt ist mit seinem großen volkstümlichen Engagement, der Ort, wo ein umfassendes kulturelles Angebot für die Einwohner, Besucher und Touristen in Jelling gesichert werden soll.

Byens Café ist ein modernes Café, das als natürlicher Mittelpunkt vom Haus der Stadt dient. Im Café werden Musik- und andere kulturelle Veranstaltungen arrangiert.

Jelling Bryggeri ist eine der kleinsten im Land. Die Kupferbelegten Braukessel sind im Café der Stadt platziert.

Byens Bio ist ein kleines, exklusives Kino, wo jeden Tag mindestens ein Film gezeigt wird.

In der **Bibliothek** von Jelling können Sie jeden Tag die Tageszeitung lesen oder einen Computer mit Internetanschluss von 8 – 22 Uhr benutzen.

Jelling Musikfestival. Seit 1989 ist ganz Jelling an dem letzten Wochenende im Mai auf den Beinen – die letzten Jahre mit mehr als 32.000 Teilnehmern.

SKOVDAL KRO – *naturligvis*

RESTAURANT • DINNER TRANSPORTABLE • FESTLOKALER FRA 15-90 PERS.
STOR SYDVENDT TERASSE MOD FÅRUPSØ
10 værelser med eget bad, toilet, tv, gratis internet, terrasse og P-plads
Dobbeltværelse DKK 899,- • Enkeltværelse DKK 699,-
Familieværelse DKK 1149,- • Værelsespriser er incl. morgenmad

Restauranten tilbyder A la carte
Signature menu 1-3 retter fra 199,- kr. • Dinnermenu 3-5 retter fra 369,- kr.
ålegilde med stegte vildål d. 26. juni & sidst i oktober • Børnemenuer
SE ALLE MENUER PÅ WWW.SKOVDALKRO.DK

Værelses- og bordbestilling på tlf. 75 87 17 81
eller mail info@skovdalkro.dk

Det hyggelige spisested ved Fårup Sø – lige midt i naturen
Vi ses ved søen! • *Allan Rasmussen*

FÅRUPVEJ 23 • DK-7300 JELLING • TLF. +45 7587 1781 • INFO@SKOVDALKRO.DK • WWW.SKOVDALKRO.DK

BÅD- og VANDCYKELUDLEJNING

Fårupvej 46 • 7300 Jelling • Tlf. 27 63 18 09
www.faarupsoekiosk.dk

Salg af slik, sodavand, gl.daws is, pølser, pommesfrites og kylling
Souvenirs m.m.

Bindeballe Købmandsgaard er
DANMARKS STØRSTE KØBMANDSMUSEUM
i originale bygninger fra 1897. Mulighed for booking af hytte eller shelterplads og leje af grill- og bålplads.

I kaffehuset bag købmandsgården kan du nyde en kop kaffe eller kakao med kage til.

Bindeballe Købmandsgaard
Grundlagt 1897

Bindeballevej 100 · 7183 Randbøl · Tlf. 7588 3383

ÅBENT HELE ÅRET - Se åbningstider på
www.bindeballekoebmandsgaard.dk

Selskaber og udflugter bedes venligst bestille tid.

Jelling Kro

Ægte krohygge ved monumenterne

VI TILBYDER:

Frokost- og aftenretter **Mad ud af huset**

Krostue **Selskabslokaler** **Gårdhave**

Hyggelige rammer både inden- og udendørs

VÆRELSER UDLEJES

CYKELUDLEJNING

KONGELIG PRIVILEGERET KRO FRA 1820. TOTALFREDET AF KULTURSTYRELSEN

Jelling Kro Gormsgade 16 7300 Jelling Tlf. 75 87 10 06 info@jellingkro.dk www.jellingkro.dk

DK **Jelling Kro** er fra 1820, og er Kongelig Privilegeret i 1842. Kroen er en tidligere fredet bygning og godkendt af Rigsarkivet til at må anvende den lukkede kongekrone i markedsføringen. Kroen er en del af de danske "*KongeKroneKroer*" og er beliggende midt i Monumentområdet.
Kromutter og Krofatter Dorthe Kirstine og Bjarne Madsen byder alle velkommen på den gamle landevejskro, der er restaureret i den gamle danske krostil. Kroen tilbyder frokost- og aftenretter, kaffe & kage, krostue og festarrangementer m.v. Der er værelsesudlejning, cykeludlejning, mulighed for autocamper P og nybygget shelter.
Der tilbydes forskellige kro-ophold m.v. Jelling Kro er en aktiv aktør på Hærvejen og Grejsdalsstien.
I Krostuen kan man nyde et velskænket glas øl sammen med et godt måltid mad.
Hjørnestuen, der er moderne indrettet – byder bl.a. på et udvalg af dansk kromad, når det er bedst. I "Dorthe Kirstine`s cafe" tilbydes f.eks. café latte og hjemmebagt kage.
Jelling Kro ønsker at levere kvalitet til fornuftige priser. Køkkenet bruger gode råvarer og sætter en ære i at handle lokalt og lave maden "fra bunden".
Jelling Kro har en hyggelig gårdhave med udeservering, med direkte udsigt til monumentområdet og Danmarks Dåbsattest.
Jelling Kro ønsker at levere en god og hyggelig oplevelse for alle – og modtager meget gerne ris eller ros…
Husk du kan altid besøge hjemmeside www.jellingkro.dk

GB Jelling Kro dates from 1820 and was Royal Privileged in 1842. The inn is a former listed building and approved by the Danish National Archives to use the reserved royal crown in marketing. Part of the Danish "Royal Crown Inns" (KongeKroneKroer) and is located in the middle of the Monument area. Innkeepers Dorthe Kirstine and Bjarne Madsen welcome everyone to the old country inn, which has been restored in the old Danish inn style. The inn offers lunch and dinner dishes, coffee & cake, a bar and party events, etc. There is room hire, bicycle rental, the possibility of motorhome parking and a newly built shelter. Various stays at the inn are offered, etc. Jelling Kro is an active player on Hærvejen and Grejsdal trail. You can enjoy a good glass of beer in the bar along with an excellent meal. The corner room, with modern furnishings, offers, amongst other things, a selection of Danish inn food at its best. For example, café latte and home-baked cake are on offer in "Dorthe Kirstine's cafe".
Jelling Kro delivers quality at reasonable prices.The kitchen uses excellent raw ingredients and is proud to purchase them locally and cook everything "from scratch".
Jelling Kro has a pleasant patio with an open-air cafe with a direct view towards the monument area and Harald Bluetooth's rune stone also known as Denmark's Baptism Certificate.
Jelling Kro would like to offer a nice and pleasant experience for everyone – and is open to suggestions. Do not forget to visit the website www.jellingkro.dk

DE Der Gasthof Jelling Kro („Jellinger Krug") stammt aus dem Jahr 1820 und erhielt im Jahr 1842 das königliche Privileg. Der Gasthof steht unter Denkmalschutz und darf die geschlossene Königskrone zu Marketingzwecken nutzen, wie vom Reichsarchiv bestätigt wurde. Er ist einer der dänischen „Königskronenkrüge" und befindet sich mitten im Denkmalbereich.
Das Wirtspaar Dorthe Kirstine und Bjarne Madsen heißt alle in dem alten, im alten dänischen Krugstil restaurierten Landgasthof willkommen. Hier gibt es Frühstück und warme Mahlzeiten, Kaffee und Kuchen, eine Gaststube für Feierlichkeiten und vieles mehr.
Zudem gibt es Gästezimmer, Mietfahrräder, Parkmöglichkeiten für Wohnmobile und einen neuerbauten Unterstand.
Jelling Kro engagiert sich aktiv für den Ochsenweg und den Grejsdalsstien. In der Gaststube kann man ein gutes Glas Bier mit einer schmackhaften Mahlzeit genießen.
Die Eckstube ist modern eingerichtet und bietet unter anderem eine Auswahl bester dänischer Gasthofgerichte. In „Dorthe Kirstines Café" werden unter anderem Milchkaffee und selbstgebackener Kuchen angeboten.
Jelling Kro bietet Qualität zu vernünftigen Preisen. Die Küche verwendet gute Rohwaren und legt Wert darauf, lokal einzukaufen und Speisen „von Grund auf" zuzubereiten.
Jelling Kro hat einen gemütlichen Hofgarten mit Bedienung und bietet eine direkte Aussicht auf den Denkmalsbereich und Dänemarks Taufurkunde.
Jelling Kro ist bestrebt, allen ein gutes und gemütliches Erlebnis zu bieten und nimmt gern Lob und Tadel entgegen Sie daran, dass Sie stets die Website www.jellingkro.dk besuchen können.

Brug for hjælp til udgivelse af din slægtshistorie?

eller andre udgivelser...

Vi tilbyder grafisk tilrettelæggelse, design og rentegning, professionel billedbehandling, tryk og efterbehandling, håndtering til biblioteker og boghandlere, forsendelse, lager m.m.

Kontakt Carsten Bæk Hansen uforpligtende.

T. 76 80 13 80
W. jellingbogtrykkeri.dk

Jelling bogtrykkeri

DK *Skulpturen "Confiance" (Tillid) har fået en fin placering på Gorms Torv med Gorms Høj som fornem baggrund. Det er én af dansk skulpturhistories største og fornemste skulptører, Sonja Ferlov Mancoba (1911-1984), der har udført værket i 1963. Den var tidligere placeret foran Jellings rådhus.*

FysioFit

– du mærker forskellen

75 87 20 67
fysiofitjelling.dk

FysioFit
JELLING

TANDTEK
Birgitte Lüdemann
Aut. Klinisk tandtekniker

Tryg og professionel tandprotese behandling på egen klinik

Implantater, hel og del proteser, reparation, vedligeholdelse m.m. Samarbejde med tandlægen og kommunen.

Udebesøg fortages efter aftale.

Jelling 75 87 01 02 · Fredericia 75 92 22 41
www.tand-tek.dk

Jelling Pizza

Et sted for alle, hvor du får byens bedste pizza

Jelling Pizza kan tilbyde vores gæster muligheden for nyde maden i indbydende rammer i en skøn atmosfære.

Kom ind og prøv vores sprøde burgere, friske salater eller vores delikate pizzaer, som alle er tilberedt med friske og kvalitetsprægede råvarer, lavet fra bunden.

Jelling Pizza
Jernbanevej 1
7300, Jelling
75 73 33 73
www.jellingpizza.dk

ÅBNINGSTIDER
Man–Tors / 15:30 til 21:00
Fredag / 15:30 til 22:00
Lørdag / 11:30 til 22:00
Søndag / 12:00 til 21:00

Følg os på
facebook

Bo kongeligt godt i Jellings midtpunkt

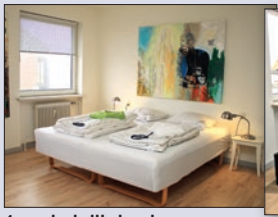
2 STORE, LYSE LEJLIGHEDER

på 1. og 2. sal

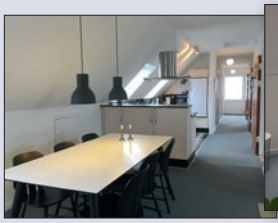
med plads op til 8 personer i hver

MØLVANGVEJ 2
7300 JELLING

Henvendelse:
SuperBrugsen Jelling
Tel. 75 87 14 11



1. sals lejlighed



2. sals lejlighed

2 soveværelser med dobbeltsenge.
1 værelse med 4 sovepladser.
1 badeværelse med bruser.
Køkkenet er udstyret, så man kan lave mad til 10 personer.
Tagterrasse (støj fra et køleanlæg).

Der er mulighed for at leje sengelinned og håndklæder.

Fårup Sø Camping

- Forårs-, helårs-, efterårs-sæsonpladser
- Lejrskoler og gruppearrangementer
- Udlejning af festlokaler/teltløsninger
- NYHED **Glamping** – årets ferietrend
- Udlejning af hytter, mobilhome og villatelte
- 3 legepladser med hoppepuder
- Campingshop med godt udvalg af dagligvarer

www.fscamp.dk · E-mail: mail@fscamp.dk

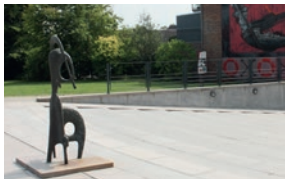
VI SES VED SØEN

DK-CAMP

FERIE NATUR OPLEVELSER

for hele familien

Fårupvej 58 · 7300 Jelling · Tel. 75 87 13 44



DK Fårup Sø Camping
Dejlig familieplads beliggende utroligt smukt i naturskønne omgivelser helt ned til Fårup Sø.
Stor moderne servicebygning med bl.a. familiebaderum, puslerum, køkken m/ovn og mikrobølgeovn og handicapfaciliteter. Grill-terrasse, købmand og opholdsstue.
3 dejlige legepladser med bl.a. sandkasser, klatrenet, trampoliner, svævebaner og hoppepuder. Gode fiskemuligheder fra pladsen. Ro- og cykelbåde udlejes ved søen.
Indendørs legerum for børn.
Veludstyrede hytter & mobilhome udlejes.
Åbent fra påske – medio september.

GB Fårup Sø Camping
Attractive, family camping site situated in astoundingly beautiful contryside right down to the lake Fårup Sø.
Large, modern service building with, among other things, family bathroom, baby nursing room, kitchen with cooker and microwave oven and facilities for the disabled.
Barbeque-terrace, shop and lounge. 3 lovely playgrounds with sandbox, climbing net, trampolines, aerial ropeways and bouncing-pillows.
Good fishing possibilities from the site. Rowing and pedal boats for hire at the lake. Also indoor playroom for children.
Well-furnished cottages & mobile home for rent.
Open at Easter – middle of September.

DE Fårup Sø Camping
Schöner Familienplatz inmitten der schönen Natur, direkt am Fårup See.
Großes, modernes Servicegebäude, u.a. mit Familienräumen, Wickelräumen, Einrichtungen für Behinderte, Wäscherei und Küche.
Grill-Terrasse, Kaufmann, Aufenthaltsraum.
Drei schöne Spielplätze mit Sandkästen, Trampolinen, Schwebebahnen, Hüpfkissen u.v.m. Spielraum für Kinder.
Gute Angeln direkt vom Platz aus. Vermietung von Ruder- und Treetbooten.
Vermietung von Hütten & Mobilheim. Öffnungszeiten: Ostern bis mitte September.

OPLEVELSESCENTER I SMUKKE RAMMER

Oplevelsescenter Kongernes Jelling ligger midt i det historiske monumentområde og byder på en unik og supermoderne digital sanseoplevelse, der handler om vikingernes liv og levned. Og husk: Der er gratis adgang.

JELLING MUSIKFESTIVAL

JELLING VIKINGEMARKED

Den nye bydel på Lystbådehavnen i Vejle rummer masser af sejlsportsaktiviteter og flot arkitektur i form af Bølgen og nyt byggeri, Fjordenhus, tegnet af kunstneren Olafur Eliasson.

JELLING – Danmarks første hovedsæde!

HARALD BLÅTANDS PALISADE
Et mere end fire meter langt stykke af det, der for 1000 år siden var egetræspalisaden rundt om Harald Blåtands Jelling, blev i maj 2013 gravet frem af Jellings ler i Smededammen.

JELLING BÆGERET

DK Jelling er et meget attraktivt sted at leve og bo. I mere end 2000 år har Jelling været centralt placeret i Danmark. Historien og en smuk natur er oplagte årsager. Fra 200 efter Kristus til år 1000 voksede kongemagten og statsmagten sammen i Jelling. Danmarks dåbsattest står her i form af runestenen. Det er unikt, at et Unesco Verdensarv Monument stadig er i funktion.
Det er en spændende historie og en historie uden ende, fordi arkæologerne hele tiden gør nye spændende fund. Med det nye monumentområde er der skabt åbenhed, luft og format omkring kulturarven. Og den unikke skibssætning og det imponerende palisadehegn er markeret. Oplevelsescentret Kongernes Jelling er blevet om- og udbygget, og byder på en unik og super moderne digital sanseoplevelse, der handler om vikingernes liv og levned. Og fra tagterrassen er der en smuk udsigt over monumentområdet. Det præger også byen, at her dagligt færdes pædagog- og lærerstuderende og deres undervisere i et miljø, som også rummer det Nationale Videncenter for Historie og Kulturarvsformidling.
Jelling ligger i Vejle Kommune, hvor vi udover Kongernes Jelling har en række andre store nationale klenodier som Egtvedpigens Grav og Ravning Broen. Vi har de store attraktioner som Løveparken, Tørskind Grusgrav, Musikteatret og Økolariet. Vi har et flot kunstmuseum og et utraditionelt kulturmuseum i Spinderihallerne. Og Fjordenhus, tegnet af Olafur Eliasson, er fjordbyens nyeste attraktion. Vejle har masser af butikker og spisesteder og er kåret som Danmarks bedste handelsby. Vi inviterer til masser af oplevelser, f.eks. Jelling Musikfestival, Vikingemarked ved højene og Vejle Fjordfestival ved Vejle Fjord. Og så har vi en helt fantastisk natur, der rummer det hele. Læs mere på www.oplev.vejle.dk
Velkommen til Jelling og til hele Vejle Kommune.

GB Jelling is a very attractive place to live and stay. This means that we have, in the municipality, one of the country's largest growth of population and is going through a continuous development.
For more than 2000 years Jelling has been centrally placed in Denmark. The history and beautiful countryside are obvious reasons. From 200 AD until the year 1000 the king's power and the power of the state grew together in Jelling. Denmark's birth certificate stands here in the form of the runic stone. It is unique that a UNESCO World Heritage Monument is still in function. This is an exciting story that never ends because the archaeologists make new exciting discoveries all the time. With the new monument area an openness, air and class have been added to our cultural heritage. And the unique ship setting and the impressive palisade are designated. There is a major reconstruction and extension project under way in Royal Jelling. The experience centre will unveil its unique, super modern interactive exhibits where guests can experience Viking life and lifestyle with all of their senses. The museum will have a roof terrace offering a beautiful vista of the monument area.
And the fact that student teachers and educators and their instructors come daily in an environment, which also comprises the National Knowledge Centre for Dissemination of Historic and Cultural Legacy leaves an indelible mark on the town.
Jelling is part of the Municipality of Vejle, which is home to Kongernes Jelling, a World Heritage Site, as well as other national jewels, including Egtvedpigens Grav, a Bronze Age burial mound, and the Ravning Broen Viking bridge.
We also have major attractions like the Løveparken safari park and zoo, the landscape sculptures at Tørskind Grusgrav, Musikteatret and the Økolariet knowledge and exhibition centre. We have an impressive art museum and an untraditional cultural museum in Spinderihallerne.
We offer lots of diverse experiences – the Jelling Music Festival, the Viking Market at the Jelling Barrows as well as the "Wild about Water" weekend at Vejle Fjord, just to mention a few. Then there is naturally the beautiful nature that serves as a background for all these activities.
Welcome to Jelling and the whole Municipality of Vejle.

DE Jelling ist ein sehr attraktiver Ort zum Leben und Wohnen. Wir haben in unserer Kommune den grössten Bevölkerungszuwachs des Landes und die Einwohnerzahl wächst ständig weiter. Seit mehr als 2000 Jahren hat Jelling eine zentrale Stellung in Dänemark, auch Dank seiner Geschichte und der schönen Natur. Ab 200 nach Christus bis zum Jahre 1000 wuchsen Königsmacht und Staatsmacht zusammen in Jelling. Das Zeugnis über die Geburt Dänemarks steht hier in Form des Runesteins. Es ist einzigartig, dass ein UNESCO Weltkulturerbe immer noch in Funktion ist.
Das ist eine spannende Geschichte und eine Geschichte ohne Ende, da die Archäologen ständig neue interessante Funde machen. Mit dem neuen Monumentbereich wurden rund um das Kulturerbe Offenheit, Luft und Format geschaffen. Und das einzigartige Schiffsgrab und der imposante Palisadenzaun sind markiert. „Kongernes Jelling" wird um- und ausgebaut und das Erlebniszentrum wird auf eine einzigartige und sehr moderne Weise digitale Sinneserlebnisse bieten, die vom Leben und der Lebensweise der Wikinger handeln. Die Dachterrasse bietet eine schöne Aussicht auf den Monumentbereich.
Auch die Stadt wird dadurch geprägt, dass hier täglich Pädagogik- und Lehramtsstudenten und ihre Dozenten in einer Umgebung verkehren, die auch das nationale Wissenszentrum für die Vermittlung von Geschichte und Kulturerbe beherbergt. Zu Jelling gehören auch Landschaften mit einer Reihe anderer kultureller Kleinode. Jelling liegt in der Gemeinde Vejle, wo es zusätzlich zu "Kongernes Jelling" (ehem. Pfalz dänischer Könige) das Bronzezeit-Grab des Egtved-Mädchens und die uralte Ravning-Brücke gibt. Es gibt großartige Attraktionen wie den Löwenpark, die Plastik-Kiesgrube Tørskind, das Musiktheater und das Öko-Zentrum "Økolariet". Wir verfügen über ein schönes Kunstmuseum und ein unkonventionelles Kulturmuseum in den Spinnereihallen. Wir laden Sie zu vielen Veranstaltungen ein, wie z. B. dem Jelling Musikfestival, dem Wikingermarkt an den Hügeln und zu "Vild med Vand" am Vejle Fjord. Dazu gibt es eine reizvolle Natur, die einfach alles zu bieten hat.
Willkommen in Jelling und in der gesamten Gemeinde Vejle.

10 OPLEVELSER
10 SIGHTS

GRATIS ADGANG
FREE ENTRY

VEJLEMUSEERNE.DK

VejleMuseerne

Vidste du...

- at et af verdens bedst bevarede moselig ligger på Kulturmuseet Spinderihallerne i Vejle?
- at Vejle Kunstmuseum har Danmarks næststørste samling af grafiske værker?
- at landets største rekonstruerede jernalderlandsby ligger i Vingsted?

Did you know...

- that the Haraldskær Woman is one of the world's best-preserved bog bodies?
- that Vejle Art Museum has Denmark's second largest collection of graphic works?
- that the country's largest reconstructed Iron Age village is the one in Vingsted?

DK Oplevelser med fokus på kunst, historie og arkæologi

VejleMuseerne byder dig og din familie velkommen til masser af gratis, spændende oplevelser med kant og kraft både i Vejle Ådal og Vejle by. Tag madkurven med til landets smukkeste ådal, nyd naturen og bliv klogere på historien. Besøg Harald Blåtands Ravningbro, nyd Robert Jacobsen og Jean Clareboudts landskabsskulptur I Tørskind Grusgrav, kom tæt på dyrene i Jernaldermiljøet i Vingsted, gå op på Egtvedpigens Grav og leg med vandeksperimenter på Randbøldalmuseet. I Vejle by får du interaktive oplevelser med Vejles historie på Kulturmuseet Spinderihallerne og inspirerende oplevelser på Vejle Kunstmuseum.

Læs mere om de 10 oplevelsessteder på www.vejlemuseerne.dk

GB Sights focusing on art, history and archaeology

Vejle Museums welcome you and your family to lots of free, unexpected and significant experiences in Vejle River Valley and the town of Vejle. Bring your picnic basket to the country's most beautiful river valley, enjoy nature and learn more about history. Visit Harold Bluetooths Ravning Bridge, enjoy Robert Jacobsen and Jean Clareboudts land art in Tørskind Gravel Pit, get close to the animals in the Iron Age Village in Vingsted, climb the Egtved Girl's Grave and experiment with water at Randbøldal Museum.
In Vejle town, the Cultural Museum Spinderihallerne offers interactive experiences into Vejle's history, and at Vejle Art Museum, your world is inspired.
Read more about the 10 sights at www.vejlemuseerne.dk/english

DE Erlebnisorte mit Fokus auf Kunst, Geschichte, und Archäologie

VejleMuseerne heißt Sie und Ihre Familie herzlich willkommen zu spannenden und kostenlosen Erlebnissen in sowohl Vejle Flusstal als auch der Stadt Vejle.
Bringen Sie den Picknickkorb mit, besuchen Sie das schönste Flusstal des Landes und Genießen Sie die Natur und lernen Sie dabei Geschichte. Besuchen Sie die Harald Blauzahns Brücke bei Ravning, genießen Sie die Kunstwerke von Robert Jacobsen und Jean Clareboudt in Tørskind Kiesgrube, erleben Sie die Tiere aus nächster Nähe im Eisenzeitdorf in Vingsted, gehen Sie auf Entdeckung am Grab des Mädchens von Egtved und Spielen Sie mit den Wasserexperimenten am Randbøldalmuseum.
In der Stadt Vejle bieten wir Ihnen interaktive Erlebnisse mit der Geschichte Vejles im Kulturmuseum Spinderihallerne und im Vejle Kunstmuseum können Sie sich von Kunst berühren lassen.
Lesen Sie mehr über die 10 Erlebnisorte auf www.vejlemuseerne.dk (Englisch und Dänisch)

VERDENS BALLETTEN

2. AUGUST 2020

JELLING HØJENE

Køb billetter på vejlemusikteater.dk

WWW.VEJLEMUSIKTEATER.DK

VEJLE MUSIKTEATER

TUBORG
...gør noget ved musikken

NON PROFIT
SIDEN 1989

Jelling Musikfestival

28.-29.-30.-31.
MAJ 2020

NAVNE
& NYHEDER
Følg med
på FACEBOOK
@jellingmusikfestival

DURAN DURAN
TOM JONES / PASSENGER
LUKAS GRAHAM

Rasmus Seebach / D-A-D / MALURT / Alphabeat / AQUA
Chris Norman (UK) / Jacob Dinesen / Spleen United / HUGORM
Jonah Blacksmith / Hjalmer - og mange mange flere...

jellingmusikfestival.dk

Jelling Musikfestival
Byens Hus, 7300 Jelling
www.jellingmusikfestival.dk

Kapacitet: 38.000
Scener: 5
Første år: 1989
Uge: Sidste weekend i maj
Festivalen ligger i et naturskønt område, nærmere bestemt i den "gamle vikinge kongeby" Jelling

Musikprofil
Primært Rock, Pop & Folk, men også elementer af blues, jazz og elektronisk musik findes i repertoiret.

Eksempler på navne der har optrådt:
Queen samt Adam Lambert, Nickelback, Elton John, Bryan Adams, John Fogerty, James Blunt, ZZ Top, Franz Ferdinand, Scorpions, Bryan Ferry, Amy Macdonald, Deep Purple, Texas, B.B. King, Status Quo, Bill Wyman & The Rhythm Kings, Manfred Mann, Del Amitri, Beth Hart, Beady Eye, Jean-Michel Jarre, Ozzy Osbourne, Roxette, The Script, The Bloodhound Gang og mange mange flere.

Nonprofitorganisation med baggrund i frivillighed
Jelling Musikfestival er en nonprofitorganisation, der ved overskud uddeler penge til velgørende og almennyttige formål. Festivalen styres af en festivalledelse: En bestyrelse på 6 pers. samt et festival-sekretariat med 8 fuldtidsansatte. Festivalen bygger hovedsageligt på frivillig arbejdskraft – der er således mere end 4.700 frivillige, der i samarbejde med festivalledelsen står for afviklingen af festivalen, som altid finder sted den sidste weekend i maj.

Publikumsprofil
Jelling Musikfestival henvender sig til den brede del af befolkningen. Unge, familier og ældre der vil hygge sig, feste og høre musik. Nøgleordene er: festlig, folkelig og fornøjelig – musikken spænder bredt, fra nye upcoming til mere kendte navne – nyt og nostalgi i skøn forening. Programmet er bredt sammensat af både danske og internationale navne. En fredelig og hyggelig festival for alle.

Scener
Den Store Scene: Jelling Musikfestivals hovedscene, der matcher de største navne – toptrimmet scene med lyd og lys af høj international standard. Gode arbejds- og tilkørselsforhold. Kapacitet ca. 30.000 publikummer.
Teltscenen: Festivalens andenstørste scene med en kapacitet på ca. 6.000 publikummer. Som på hovedscenen er lyd- & lys- udstyr af høj international standard. Scenen er etableret i et stort telt.

Alfreds Bøverding: Lille intim scene i telt med plads til ca. 600 publikummer – hygge, sjov og gang i den.
Søpavillonen: Lille intim kult-scene med plads til ca. 300 publikummer. Teltet emmer af atmosfære – og her kan man nyde en kaffepunch, mens man synger fællessang med bl.a. Syngepigerne.
Ny Scene: Som navnet antyder, den nyeste tilkomne scene – med en publikumskapacitet på ca. 750 pers. Ny Scene præsenterer stand-up og upcoming, men også mere etablerede navne.

Generelt
Jelling Musikfestival er en helhedsoplevelse, som, – ud over musikken – byder på mange forskellige madtilbud, egen teltcamp, vinbar, champagnebar, Volumebar, Afterski Bar, gøgl og kræmmerområde m.m.

LEVENDE VIKINGEMARKED

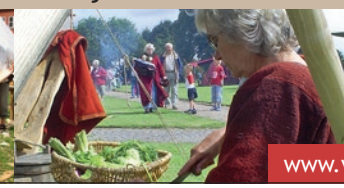
Foreningen Vikingemarked ved Højene arrangerer hvert år i weekenden i uge 27 et levende marked omkring højene i Jelling. Her kan bl.a. opleves arbejdende værksteder og boder, flotte rideopvisninger og ægte vikingeheste samt meget mere. Vikingerne kommer fra hele landet og det syder af travlhed på plænen overfor Kongernes Jelling, hvor vikingerne bor i deres telte. Der tilberedes mad på bålstederne, der kartes og flettes pilekurve, smeden hamrer på ambolten, brændet hugges og der holdes rådsmøder. Indimellem er der rideopvisninger og kampshow. For de besøgende børn er der mulighed for at prøve bueskydningens kunst, at kæmpe med sværd og skjold, få en hestetrækketur eller bage fladbrød ved bålet – alt sammen under kynding vejledning af vikingerne.

VIKINGEMARKED
VED JELLING HØJENE
DEN 4. - 5. JULI 2020 KL. 10.00 - 16.00

- Oplev det levende vikingemarked med værksteder og boder
- Overvær vikingetinge, hvor stridigheder behandles og forhåbentlig løses
- Afprøv dine evner som smed, brødbager, bueskytte og vikingekriger
- Stil sulten og tørsten i Langhuset
- Se flotte rideopvisninger med ægte vikingeheste
- Vær arkæolog for en dag ved museet Kongernes Jelling
- Oplev Rovfugle-show
- Gå med til den særlige tema-gudstjeneste om søndagen

Entré: Voksne 50 kr.
Børn u. 14 år gratis ifølge med voksen betalende
Billetten er gældende begge dage.

Arr.: Foreningen Vikingemarkedet ved Højene



www.vikingemarked-jelling.dk

DK I løbet af sommeren kan du på udvalgte søndage opleve veterantoget på jernbanestrækningen gennem Grejsdalen mellem Vejle og Jelling.
Det er et usædvanligt smukt område og en dejlig tur på en af Danmarks stejleste jernbanestrækninger. Naturen er køn, og netop en tur i de op til 120 år gamle vogne giver en enestående mulighed for at nyde Grejsdalen helt tæt på fra en af vognenes åbne endeperroner.

Veterantoget
Mellem Vejle og Jelling kan du opleve et typisk sidebanetog, som det kunne se ud fra tyverne op til halvtredserne.
Veterantoget trækkes enten af damplokomotiv eller et historisk diesellokomotiv. Damplokomotivet er et stort privatbanelokomotiv, TKVJ Nr. 12, fra 1916, bygget i Schweiz. Diesellokomotivet er af den type, der kaldes »marcipanbrød«, HHJ 11 fra 1952. Det har kørt Odderbanen.
Personvognene er trævogne med åbne endeperroner. Vognene er bygget i perioden mellem 1898 og 1916 på forskellige fabrikker i Danmark og Sverige.
Veterantoget Vejle-Jelling drives af foreningen Sydjyllands Veterantog, SJVT.

For 50 år siden
Det er i år 50 år siden, DSB kørte sit sidste damptrukne tog. Det tog blev kørt på netop denne strækning. Det sidste var et godstog, den 15. maj 1970, og knap 5 år tidligere kørte det sidste damptrukne passagertog på strækningen. På udvalgte søndage kan du nu genopleve turen med damplokomotiv gennem Grejsdalen, hvor SJVT markerer, at det er 50 år siden dampæraen sluttede.

Nostalgisk udflugt
Når du køber billet hos veterantogets togbetjent, træder du ind i historien 50 til 100 år tilbage. Nyd turen, nostalgien og kulturhistorien. Er I flere der skal på en nostalgisk udflugt sammen, kan I, til reduceret pris, reservere en hel eller en halv vogn med henholdsvis 50 eller 25 pladser. Kontakt Sydjyllands Veterantog.

Oplev Jelling med veterantoget
Når toget standser i Jelling, er der 40 minutters ophold – eller tre timer og 40 minutter, hvis I tager med første afgang fra Vejle og retur med sidste. I kan dermed planlægge, om I skal tage den hurtige tur med en tur omkring runestenene, og på café eller kro og have kaffe eller is. Eller give jer god tid og se det fantastiske »Kongernes Jelling«, der er en del af Nationalmuseet, Monumentområdet og højene, og besøge et af Jellings hyggelige spisesteder. Alt er inden for gåafstand.
Lige ud til monumentområdet, og kun få hundrede meter fra stationen, ligger den kongeligt privilegerede Jelling Kro, hvis historie kan føres tilbage til 1773. Ved at vise billetten fra veterantoget giver kroen en kop kaffe, te eller saft.

Arkivfoto

FARVEL TIL DAMPEN
– 50 år efter

Cykler/ barnevogne medtages gratis

VETERANTOG VEJLE-JELLING

Veterantoget kører udvalgte søndage i juni og august. For detaljer se www.sjvt.dk eller www.jellingguiden.dk

Vognene er trævogne fra 1898 til 1916, og trækkes af et damplokomotiv fra 1916 eller et diesellokomotiv fra 1952.

Billetter købes i toget.

info@sjvt.dk · www.sjvt.dk · VisitVejle 7681 1925
Bakken 21 · 6640 Lunderskov – vi er med på www.jellingguiden.dk

En del af
Kultur på Skinner
Sydjyllands Veterantog
SJVT

GB On selected Sundays during the summer the vintage train runs on the railway line between Vejle and Jelling. The trip in the vintage train, through the beautiful Grejsdal valley is an extraordinary experience – particularly as viewed from the open platforms of the 100-year-old passenger carriages.

DE Auf die Eisenbahn-strecke zwischen Vejle und Jelling fährt der Museumszug an einige Sommersonntagen. Die Fahrt mit dem Museumszug durch die schöne Grejsdal ist eine außergewöhnliche Erlebnis – besonders von den offenen Endbühnen der bis zu 120 Jahre alte Personenwagen aus gesehen.

JELLING ORM

Kom med en tur på Fårup Sø med det flotte gamle vikingeskib, ”Jelling Orm”.

Oplev en helt fantastisk natur fra vandsiden. Fårup Sø er en af områdets dybeste søer, og størstedelen af søens vand kommer fra kilder i og ved søen.

www.jellingorm.dk
Følg os på
Facebook: facebook/jellingorm

Turen er perfekt som en teambuilding event.
I skal nemlig samarbejde om at få båden til at sejle.

Det praktiske

Min. 10 pers over 16 år til at ro.
Max 25 pers. Børn er velkomne, men kan desværre ikke ro.

Alle får udleveret en redningsvest.
Pris 100 kr. pr. pers.

Varighed: op til 2 timer.
Guide og skipper er altid med på turene.

Mulighed for tilkøb af drikkevarer i ishuset.

Booking: tlf. 40 79 13 60
mail: peder@jellingorm.dk

VIKINGESKIBET
THE VIKING SHIP
DAS VIKINGERSCHIFF

Jelling Orm

SEJLPLAN 2020

Se info, sejlplan og pris pr. person på hjemmesiden: www.jellingorm.dk

Tilmelding og betaling sker ved vikingeskibet 1/2 time før sejlads.

Vi tager forbehold for vejret og antal roere.

DK Kong Harald var viking, og hans skibe var vikingeskibe. En stor del af hans flåde har nok ligget for anker eller haft kajplads i Vejle Fjord, og man kan næsten se for sig kong Harald selv i spidsen for sin hird ride ad den gamle kongevej fra Jelling til Vejle for at inspicere de derliggende skibe, værksteder, depoter og kaserner.
Man ved ikke, hvordan kong Haralds skib har set ud, men det må have været stort og flot, det længste og flotteste vikingeskib i Danmark på den tid. Jellings skibsbyggere af 1985 turde imidlertid ikke binde an med at bygge Danmarks længste kopi af et vikingskib, men forsøgte derimod at bygge det rigest udsmykkede vikingeskib. Og som Jellingskibet fremstår i dag er det kun 15 meter langt og 3 meter bredt, men til gengæld stråler dets form, dets farver og dekorationer tilskueren i møde. Som det ligger på søen rejser sig de to søhestlignende stævnfigurer i blåt og sølv 4 meter op fra vandfladen. Stævntrekanterne, med ormen og tyren fra Jellingestenen, giver skibet det store svej, og rælingsfrisen med motiver fra det lille Jellingbæger forbinder, som et farvebånd, de to højtsvungne stævne. Skibets gyldne lærketræsplanker, de individuelt dekorerede skjolde og åretolde, og det 36 kvadratmeter store, stribede sejl får Jellingskibet til, for både store og små, at være inkarnationen af den 1000 år gamle skibsdrøm: Ormen, dragen, kæmpen og kongen i ét.
I Fårup Sø, syd for Jelling, hvor der aldrig før har sejlet et vikingeskib, har Jelling Orm hjemme
Knud Terkelsen

GB King Harald was a viking and his ships were viking ships. A major part of the fleet rode at anchor or had moorage in Vejle Fjord (inlet) and one can almost imagine King Harald heading the housecarls as they ride along the old royal road from Jelling to Vejle to inspect the ships, workshops, depots and barracks situated there.
We do not know exatly how King Harald's ship looked but it must have been both huge and beautiful, the longest and most beautiful viking ship in Denmark at that time. However, the Jelling shipbuilders of 1985 dared not build the longest copy of a viking ship but decided to build an amply ornamented viking ship instead. As it shows up today, the Jelling viking ship is only fifteen metres by three, but then its wonderful shape, its sparkling colours and decorations meet the eye of the spectator. Lying on the lake its two sea horse like sternfigures in blue and silver rise four metres above the surface of the water. The stern triangles with the snake and the bull from the runic stone emphasize the swing and the gunwale frieze (with subjects from the small Jelling jug) combine the two sterns. To young as well as old the ship's golden larch tree planks, the individually decorated shields, the tholes and the 36 square metres striped sail make the incarnation of the old dream: the snake, the dragon, the giant and the king in one.
In Fårup Sø (lake) in which no viking ship has ever sailed, lies the Jelling Orm.

DE König Harald war Vikinger und seine Schiffe Vikingerschiffe. Ein grosser Teil seiner Flotte hat in der Vejle Förde vor Anker oder am 1. Kai gelegen. Man kann sich sehr gut forstellen, dass König Harald und sein Gefolge auf dem alten Königweg von Jelling nach Vejle geritten sind um dort die Schiffe, die Werkstätten und die Kasernen zu Inspizieren.
Wir wissen nicht wie König Haralds Schiff ausgesehen hat, aber es muss gross und schnittig gewesen sein, das längste und üppigste Vikingerschiff Dänemarks.
Die Schiffsbauer in Jelling wagten im Jahre 1985 nicht dieses grösste Vikingerschiff Dänemarks zu bauen, man versuchte dagegen ein Vikingerschiff zu bauen mit den reichsten Ausschmückungen.
Wie das Vikingerschiff heute aussieht, ist es 15 Meter lang und 3 Meter breit und strahlt dem Zuschauer entgegen mit seiner Form, seinen Farben und den vielen Dekorationen. Die beiden Seepferdähnlichen Figuren Vor und Achter erheben sich in blauen und silbernen Farben 4 Meter über den Wasserspiegel.
Die Holzfiguren Vor und Achter mit dem Wurm und dem Stier von den Runensteinen in Jelling geben dem Schiff ein besonderes Aussehen und die Frisen, mit Motiven von dem kleinen Jellingbecher, an der Reling verbinden Vor und Achter wie mit einem Farbband. Die goldgelben Lerchenholzplanken, die verschieden dekorierten Schilder und das 36 Kvadratmeters grosse, gestreife Segel macht das Jellingschiff zu einem Inbegriff des 1000 Jahre altem Schiffstraum: Der Wurm, der Drache, der Riese und der König in ein und der gleichen Person.
Im Faarupsee, wo noch nie ein Vikingerschiff gelegen hat, dort ist es zu Hause der Jelling Orm.

DK Skovlegeplads

Når der ret ofte lyder glade hvin og latter i "Seksbøgskoven" lige uden for Jelling, er der en særlig grund. I maj 2010 indviede man nemlig en super vikingelegeplads til børn i alle aldre i bøgeskoven. Her er, udover en masse legeredskaber i naturmaterialer også grill og et vikingehus uden sider, men med læ så man kan spise sin medbragte mad og gå i ly, hvis der kommer nedbør.
Her er vipper, klatrestativer, balancebomme, gynger m.m. som kan benyttes uden betaling. Her er også p-plads ved Jelling Skovvej og et toilethus.
Skoven er ejet af Den Jyske Sparekasse, som ved købet i 2004 sikrede, at byens borgere og andre der må have lyst til en skovtur, kan færdes i den bynære skov uden problemer. Vi skal dog opfordre til at være god mod naturen og ikke efterlade affald i skoven og på legepladsen.
God fornøjelse!

GB Forest Playground

When you quite often hear cheerful shrieks and laughter in the Seksbøgskoven forest, just outside Jelling, there is a special reason for this. In May 2010 a fantastic Viking playground for children of all ages was opened in the birch forest. Here, in addition to a lot of playground equipment made of natural materials, there is a Viking house with no walls but with a shelter where people can eat the food they have brought along and hide if it starts to rain.
There are seesaws, climbing frames, balance bars, swings, etc. that children can play with free of charge. There is also a parking lot near Jelling Skovvej and a WC house.
The forest is property of Den Jyske Sparekasse that by purchasing it in 2004 made sure that the people living in the village and anyone else eager for a picnic in the woods can go to the forest near the village without any problems. We have to encourage you, however, to be good to the nature and not litter in the forest or at the playground.
Have fun!

DE Waldspielplatz

Wenn man häufig fröhliches Geschrei und Lachen im „Seksbøgskoven" (Sechsbuchenwald) am Rande Jellings hört, hat das einen besonderen Grund. Im Mai 2010 wurde dort ein riesiger Wikingerspielplatz für Kinder jeden Alters im Buchenwald eingeweiht. Hier gibt es außer einer Vielzahl an Spielgeräten aus Naturmaterialien auch einen Grill und ein Wikingerhaus ohne Seitenwände aber mit einem Schutz, sodass man sein mitgebrachtes Essen verzehren oder sich bei Niederschlägen unterstellen kann.
Hier gibt es Wippen, Klettergerüste, Balancierbalken, Schaukeln u. a., die man kostenfrei benutzen kann.
Am Jelling Skovvej befinden sich Parkplätze und eine öffentliche Toilette.
Der Wald gehört der Jyske Sparekasse, die beim Kauf 2004 zugesichert hat, dass alle Einwohner der Stadt und andere, die in den Wald möchten, ohne Probleme
Zugang zu dem stadtnahen Wald erhalten. Es versteht sich von selbst, dass wir hierbei die Natur schützen und keine Abfälle im Wald oder auf dem Spielplatz hinterlassen.
Viel Vergnügen!

Friluftsbad JELLING & GIVE

PRISER

Dagspris:	40 kr.
Under 3 år:	0 kr.
10-turskort:	350 kr.
Sæsonkort:	710 kr.
- Depositum: 50 kr.	
Familiesæsonkort:	1.650 kr.
- 2*voksne + 2*børn	
- Depositum: 200 kr	

ÅBNINGSTIDER

16. MAJ - 26. JUNI
Hverdage kl. 15.00-19.00
Weekend kl. 11.00-19.00
Helligdage kl. 11.00-19.00

27. JUNI - 9. AUGUST
Alle dage kl. 11.00-20.00

10. AUGUST - 23. AUGUST
Hverdage kl. 15.00-20.00
Weekend kl. 11.00-20.00

MORGENSVØM 16/5 - 23/8
Hverdage kl. 06.00-09.00
Weekend kl. 08.00-10.00

Badet er lukket 28/5 – 31/5
pga. Jelling Musikfestival

facebook.com/jellingfriluftsbad
facebook.com/givefriluftsbad

JELLING GOLFKLUB

Åben fra kl. 7.00 til solnedgang hele året!

Spil golf på en afvekslende bane i smuk natur

GREENFEE: Alle dage: 300 kr.
Greenfee kun 100 kr. i hele juli måned.
(Der gives ikke yderligere rabat).

PAY & PLAY BANE
6 huller par-3 bane: 100 kr.

Leje af buggie:
For Firkløvermedlemmer: 150 kr.
For gæster 200 kr.

UDSTYR KAN LEJES

Er I en gruppe, der ønsker bespisning, kan dette også arrangeres.

Kontakt Rasmus på tlf. 7587 2790 og få et godt tilbud.

VELKOMMEN I

JELLING GOLFKLUB

Jelling Skovvej 2, 7300 Jelling. Tlf. 75 87 27 90
mail@jellinggk.dk . www.jellinggk.dk

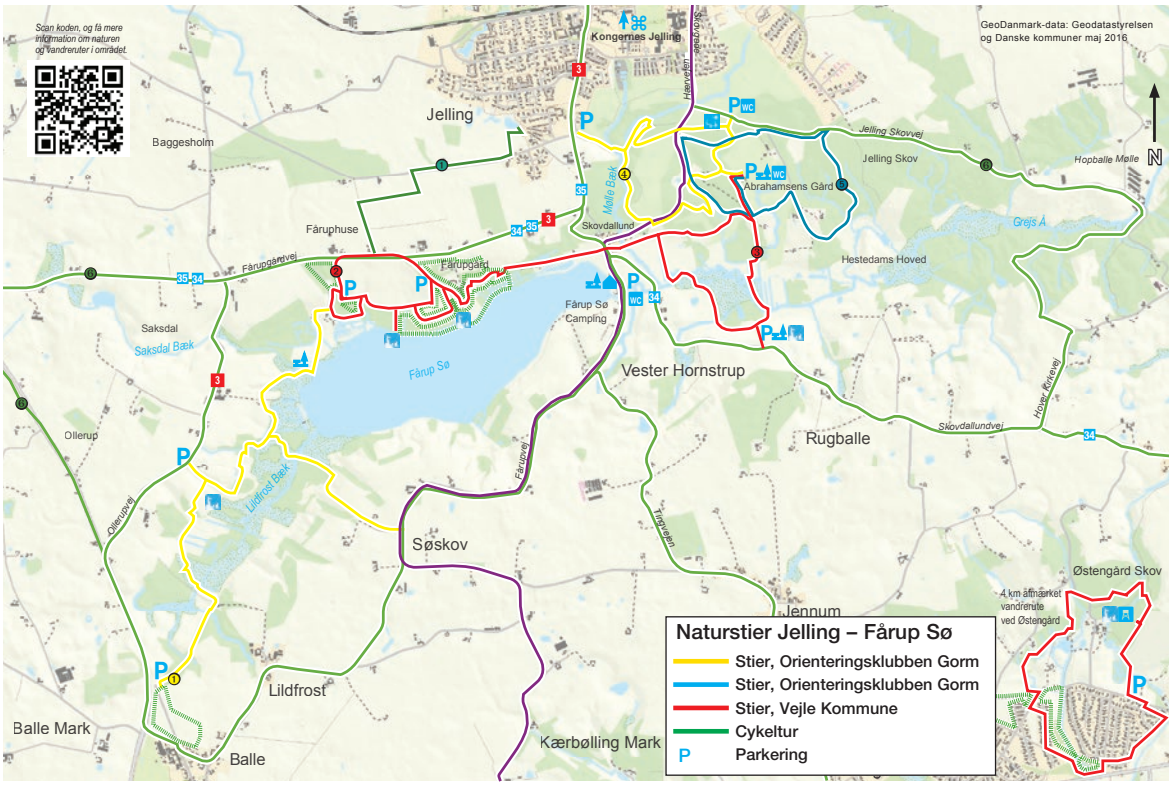
Banearkitekter: F. DREYER - V. RASMUSSEN

DK Besøg Jelling Golfklub og få en god golfoplevelse
Jelling Golfklub byder på en velplejet og særdeles afvekslende bane med smuk natur med gravhøje, flotte kig over ådalen og Fårup Sø og med udfordrende golfhuller, som man bare har lyst til at spille igen – og igen.
Jelling Golfklub er medlemmernes klub, og man sætter en ære i at tage godt imod alle golfspillere, at skabe gode arrangementer – både for små og store grupper – og dele det hyggelige samvær omkring verdens bedste spil.
Der er gode overnatningsmuligheder i området, som klubben gerne henviser til. Suppler gerne dit besøg med en opdagelsesrejse i Kongernes Jelling og se monumentområdet med Danmarks Dåbsattest.
Jelling Golfklub har særdeles fordelagtige priser, og får du lyst til at blive en del af fællesskabet, er du velkommen som medlem. Læs mere på www.jellinggk.dk.

GB Visit Jelling Golf Club for a great experience
Jelling Golf Club can offer a well-kept and extremely varied course with beautiful nature with barrows, stunning views over the river valley and Lake Fårup, as well as challenging holes that make you want to play them again – and again.
Jelling Golf Club is a member's club and we take great pride in welcoming all players with open arms, arranging great events – for both small and larger groups – and sharing the joy of playing the best game in the world.
The area has good overnight accommodations, which the club will happily refer to. Use your visit to explore Kongernes Jelling (Home of the Viking Kings) and see the monument area with "Denmark's certificate of baptism". Jelling Golf Club has reasonable prices and if you want to join the community, we will be happy to have you as a member. Read more on www.jellinggk.dk

DE Besuchen Sie Jelling Golfklub für ein tolles Golferlebnis
Jelling Golfklub hat einen gutgepflegten und sehr abwechslungsreichen Platz anzubieten mit schöner Natur mit Grabhügeln, eine tolle Aussicht über das Flußtal und Fårup See, sowie mit herausfordernden Löchern, die man einfach wieder – und wieder spielen möchte.
Jelling Golfklub ist ein Klub der Mitglieder und es ist dem Klub wichtig, dass Golfspieler gut empfangen werden, dass gute Veranstaltungen stattfinden – für große und kleine Gruppen – und dass es immer Spaß macht den besten Sport der Welt nachzugehen.
Es gibt gute Übernachtungsmöglichkeiten in der Umgebung, zu denen der Klub gerne verweist. Ergänzen Sie Ihren Besuch mit einer Entdeckungsreise im Kongernes Jelling (Das Jelling der Wi-kingerkönige) und sehen Sie das Monumentgebiet mit dem „Taufschein Dänemarks".
Jelling Golfklub kann sehr gute Preise anbieten und sollten Sie Lust haben Teil der Gemeinschaft zu werden, würden wir uns über Ihre Mitgliedschaft freuen.
Lesen Sie mehr auf www.jellinggk.dk

VANDRE- OG LØBETURE I JELLING SKOV



DK Vandre- og løbeture i Jelling Skov og Fårup Sø området

Orienteringsklubben Gorm har afmærket 2 ruter i Jelling Skov. En gul og en blå rute af forskellig længde. Ruterne udgår fra Abrahamsens Gård midt i skoven, hvor der er anlagt parkeringsplads. Turene går gennem et kuperet terræn og er ikke velegnet til kørsel med barnevogn. Hunde skal føres i snor.
Jelling Skov er en privat skov, der fortrinsvis hører til byens og omegnens gårde.
Ved Fårup Sø er der udlagt en rød rute. Her kan man parkere ved Abrahamsens Gård, Skovdal Kro eller længere mod vest i nærheden af Fårupgård. På denne rute har man næsten overalt en flot udsigt over søen.
Efter længere tids fugtigt vejr tilrådes gummistøvler.

GB Hikes and runs in Jelling Skov (wood) and in the area around Fårup Sø (lake)

Orienteringsklubben Gorm (orienteering club) has marked 2 routes in Jelling Skov. A yellow and a blue route of different lengths. The routes start from Abrahamsens Gård (farm) in the middle of the wood, where there is a car park. The walks run through undulating countryside and are, therefore, not suited for push-chairs. Dogs must be leashed.
Jelling Skov is a privately owned wood which mainly belongs to the farms of the town and surroundings.
By Fårup Sø a red route is laid out. You can park at Abrahamsens Gård, Skovdal Kro (inn) or further west near Fårupgård (farm). On this route you nearly always have a beautiful view over the lake. After periods with damp weather the use of wellington boots is advised.

DE Wander- und Lauftouren im Jellinger Wald und Fårup See Gebiet

"Orientierungsclub Gorm" hat 2 Routen im Jellinger Wald abgesteckt. Eine gelbe und eine blaue Route, die verschieden lang sind. Die Routen starten am Abrahamsens Gård, der mitten im Wald liegt und über Parkmöglichkeiten verfügt. Die Touren gehen durch koupiertes Gelände und sind daher nicht für Spaziergänge mit Kinderwagen geeignet.
Hunde müssen angeleint werden.
Der Jellinger Wald ist ein Privat-Wald, der hauptsächlich Eigentum der Höfe des Ortes und der Umgebung ist.
Am Fårup See ist eine rote Route ausgelegt. Hier kann man am Abrahamsens Gård, Skovdal Kro parken, oder aber auch weiter westlich in der Nähe des Fårupgård. Auf dieser Route hat man fast von überall aus eine schöne Aussicht auf den See.
Nach längerer Zeit mit feuchterm Wetter sind Gummistiefel zu empfehlen.

Vi skaber synlighed

Grafisk produktion i høj kvalitet og personlig service.
Miljøcertificeret trykkeri. Vores høje faglighed gør en forskel.
Vi hjælper med alt fra visitkort til bogproduktion.

Har du en færdig pdf fil kan du shoppe 24/7 online – nemt og billigt.

T. 75 87 17 44
W. jellingbogtrykkeri.dk

Jelling bogtrykkeri

Udflugtsmål

Holiday Attractions

Ausflugziele

DK Fårup sø og Jelling skov

For alle der holder af naturen, har Jelling meget at byde på. En populær travetur i Jelling, er turen "Neden om og hjem". Det er en tur mange, unge som ældre, gennem årene har gået, året rundt.
Turen starter fra Vejlevej i Østerbyen, hvor man går op ad Skovgade. Når man har passeret viadukten, ligger Bredagerskolen på højre hånd. På vej ud af byen ser man golfbanen på begge sider af vejen. Ved et vej-y drejes til højre op ad en lille bakke. Det første træ man møder på venstre hånd i skovkanten, kaldes "Seksbøgen", fordi der fra roden skyder seks stammer op. Et populært sted for ældre tiders unge at skære et hjerte med deres udkårnes initialer. En kraftig storm for nogle år siden ødelagde desværre nogle af de store stammer.
Turen fortsætter gennem skoven. Ved udkanten af skoven, er der et dejligt skue over Fårup sø og ådalen.
Fortsæt af stien forbi Skovdal Kro til Skovdallund. Her ligger Fårup sø, hvor der er gode fiskemuligheder, og hvor man kan leje både. Her er opsat bænke, og man kan nyde en forfriskning ved Fårup Sø Kiosk og nyde opholdet ved søen i den dejlige natur med udsigt til vikingeskibet Jelling Orm, som ligger for anker tæt ved søbredden (se side 59).
Ved søens bred lidt mod nord er der også en fiskesø, "Jelling Put & Take", hvor lystfiskere kan få en god fangst. På vej hjem passerer vi Skovdal Kro, hvor den store terrasse med udsigt over søen, sikkert vil friste. Tilbage til Jelling følges den asfalterede vej.
Turens længde er ca. 4 km.

GB Fårup Lake and Jelling Forest

Jelling has much to offer for all nature lovers. A popular hike in Jelling is the "Down around and home" tour. It is a tour that many, both young and old, have walked over the years, year-round.
The hike starts at Vejlevej in Østerbyen, and from there goes up Skovgade. Once past the viaduct, the Bredager school lies on the right-hand side. On the way out of town a golf course is seen on both sides of the road. At a Y-intersection, turn right up a small hill. The first tree you meet on the left hand at the forest's edge is called "The Six Beech", because from its roots six trunks rise up. A popular place for the youth of generations-past to carve a heart with their beloved's initials. Unfortunately, a powerful storm a few years ago destroyed some of the large trunks. The hike continues through the forest. At the edge of the forest there is a nice view of Fårup Lake and river valley.
Continue on the path past Skovdal Kro until Skovdallund. Here lies Fårup Lake, where there is good fishing to be had and boats for hire. Here, benches are set up and you can enjoy a refreshment from Fårup Lake Kiosk, savouring your stay by the lake in this beautiful nature with a view of the Viking ship Jelling Orm anchored close to the shore (See page 59). A little to the north along the lakeshore, there is also a fishing spot, "Jelling Put & Take", where sport fishers can get a good catch. On the way home you pass Skovdal Kro, where the large terrace overlooking the lake will certainly look enticing. To get back to Jelling, follow the paved road.
The hike is approximately 4 km long.

DE Fårup See und Jelling Wald

Für alle Naturliebhaber hat Jelling viel zu bieten. Eine beliebte Spaziertour in Jelling ist die Tour „Unten herum und nach Hause". Das ist eine Tour, die viele, Junge wie Alte, im Laufe der Jahre das ganze Jahr über gegangen sind.
Die Tour beginnt am Vejlevej in Østerbyen, wo es die Skovgade entlanggeht. Nach dem Passieren des Viadukts liegt die Bredager-Schule auf der rechten Seite. Auf dem Weg aus dem Ort heraus sieht man auf beiden Seiten der Straße den Golfplatz. An einer Wegverzweigung geht es nach rechts einen kleinen Berg hinauf. Der erste Baum, dem man links am Waldrand begegnet, wird „Sechsbuche" genannt, da aus der Wurzel sechs Stämme ragen. Ein beliebter Ort für die Jungen aller Zeitalter, um ein Herz mit den Initialen der Auserkorenen zu ritzen. Ein starker Sturm vor ein paar Jahren zerstörte leider einige der großen Stämme. Die Tour setzt sich durch den Wald fort. Am Waldrand besteht eine herrliche Aussicht über Fårup See und das Flusstal.
Gehen Sie auf dem Pfad vorbei am Skovdal Kro nach Skovdallund weiter. Hier liegt der Fårup See, in dem es gute Angelmöglichkeiten gibt und wo man Boote mieten kann. Hier wurden Bänke aufgestellt und man kann am Fårup See Kiosk eine Erfrischung sowie den Aufenthalt an See in der schönen Natur mit Aussicht zum Wikingerschiff Jelling Orm genießen, das nahe am Seeufer vor Anker liegt (siehe Seite 59). Am Seeufer etwas weiter nach Norden gibt es auch einen Angelteich, „Jelling Put & Take", wo Freizeitangler einen guten Fang machen können. Auf dem Heimweg passieren wir Skovdal Kro, wo die große Terrasse mit Aussicht über den See bestimmt verlockend ist. Zurück nach Jelling geht es am asphaltierten Weg entlang. Die Länge der Tour ist ca. 4 km.

DK Engelsholm Slot

Nuværende bygning er opført 1593 af Knud Brahe, en bror til astronomen Tycho Brahe. Ændret i barokstil i 1730'erne til et lille dansk Versailles af Fr. Danneskjold Samsøe og Gerhard de Lichtenberg.
Slottet blev indrettet til højskole i 1940. Har siden fungeret som højskole med særlig vægt på oplæring i praktisk skabende fag inden for musik, kunst og kunsthåndværk.
Der er adgang til parken udenfor voldgraven.
Desuden er der beskrevet flere kønne gåture i skovene omkring slottet. Kort findes ved p-pladserne.

GB Engelsholm Castle

This edifice was erected in 1593 by Knud Brahe, brother of the astronomer Tycho Brahe.
In the 1730s it was altered in baroque style by Fr. Danneskiold Sams¿e and Gerhard de Lichtenberg, to become a small Danish Versailles. In 1940 the castle was refitted as an educational institution, and has functioned as such since then, placing emphasis on the arts and crafts.
Over the moat you find the entrance to the park and there are delightful walks to be taken in the woods surrounding the castle. A map has been placed at the parking area.

DE Engelsholm Schloss

Die heutigen Gebäude sind im Jahr 1593 von Knud Brahe (ein Bruder des Astronom Tycho Brahe) gebaut worden. Im Jahre 1730 wurden sie von Fr. Danneskiold Samsøe und Gerhard de Lichtenberg in Barok zu einem kleinen dänischen Versailles umgebaut. Das Schloss wurde im Jahre 1940 als Hochschule eingerichtet und dient seitdem als Hochschule. Eine Hochschule hauptsächlich für Erlernung praktisch schöpferischer Fächer in Verbindung mit Kunst oder Kunsthandwerk.
Es ist erlaubt, den Park ausserhalb des Wallgrabens zu betreten. Ausserdem sind viele schöne Spaziergänge und Wanderungen auf einer Karte beim P-platz beschrieben.

DK Randbøl Hede og Bindeballe Købmandsgaard

I bunden af Vejle dal ligger Randbøldal med mange oldtidsminder og den fredede Randbøl Hede. På heden ligger flere klitpartier, bl.a. Staldbakkerne.
Efter isens bortsmeltning lå hedesletten uden plantedække. Vinden kunne derfor få frit spil med sandet, som så dannede disse klitter. Fra p-pladsen ved 31 km stenen på landevejen Billund-Egtved fører en sti til Staldbakkerne og Syvårssøerne, hvorfra der er udsigt over heden, som brydes af lyse partier med græs, hedemoser og søer. Randbøl Hede er et af de meget få steder, hvor den sjældne urfugl kan klare sig.
Fra Randbøl Hede kan man køre en meget smuk tur over Bindeballe og gøre holdt ved Bindeballe Købmandsgaard. Købmandsgaarden er et levende købmandsmuseum, som har modtaget Vejle Kommunes Kulturpris i 2012 for at have ydet en særlig indsats i kulturens tjeneste og som havde 120 års jubilæum i 2017.
Det er en gammeldags blandet landhandel, hvor man har formået at bevare tidligere tiders atmosfære. Samlingen på Bindeballe Købmandsgaard er sikkert Danmarks største af sin art. Tag dig tid til en kop kaffe eller kakao med kage til, i kaffehuset bag købmandsgården. Gå en dejlig tur på Bindeballestien og besøg butikken, mens børnene leger på den nye legeplads.

ENGELSHOLM SLOT

GB Randbøl Heath and Bindeballe Købmandsgaard

At the end of Vejle tunneldale you find Randbøl Dale with its many relics of antiquity and the protected Randbøl Heath. The heath features box hills and dune regions, which owe their presence to the winds that have shaped the terrain here since it was left free of vegetation after the Ice Age.
The road to the Box Hills leads from the 31 Kilometre "milestone", where there is also a parking area, on the Egtved - Billund Road. They provide a good prospect of the heath, with its divisions into lighter grassed regions, moorland and lakes. There is a fine scenic drive from Randbøl Heath across Bindeballe to the Bindeballe Merchant's House – a veritable mercantile museum and old-time country general store, where the authentic atmosphere of earlier times has been preserved.
The collection here is certainly the largest of its kind in Denmark, and celebrated 120 year anniversary in 2017.
Take time to enjoy a cup of coffee or hot chocolate with cake in the coffee house behind the merchant's house. Go for lovely walk on Bindeballestien and visit the store, while the children play in the new playground.

JERNALDERMILJØET I VINGSTED

DE Randbøl Heide und Bindeballe Købmandsgaard
Im inneren Autal liegt Randbøldal mit vielen Altertümern und der unter Naturschutz stehenden Randbøl Heide.
Auf der Heide liegen mehrere Dünenbildungen, unter anderen "Staldbakkerne". Nach der Eiszeit lagen grosse Eben der Heide ohne jede Form von Bepflanzungen dahin. Darum konnte der Wind tun und lassen, was er wollte. Der abgelagerte Sand wurde zusammengeweht, und die Dünen entstanden. Von einem P-platz beim 31 Km Stein der Billund-Egtved Landstrasse geht ein Fusssteig durch die Heide zu den "Staldbakker".
Hiervon hat man eine herrliche Aussicht über die Heide, die durch Grasland, Moorland und Seen unterbrochen wird. Randbøl Heide ist eine der wenigen Stellen, wo die Birkhühner noch überleben können.
Von Randbøl Heide macht man eine schöne Fahrt nach Bindeballe, wo man beim "Bindeballe Købmandsgaard" Aufenthalt machen muss. "Bindeballe Købmandsgaard" ist eine alte Landhandlung, die wie ein lebendes Kaufmannsmuseum wirkt. In der Landhandlung ist die alte Atmosphäre noch bewahrt. Die Sammlung im "Bindeballe Købmandsgaard" ist eine der grössten ihrer Art in Dänemark. Im Jahr 2017 feierte der 120. Jahrestag.
Nehmen Sie sich Zeit für eine Tasse Kaffee oder Kakao mit Kuchen im neuen Kaffeehaus hinter dem Kaufmannshof. Machen Sie einen schönen Spaziergang entlang Bindeballestien und besuchen Sie das Geschäft, während die Kinder auf dem neuen Spielplatz spielen.

DK Tørskind Grusgrav
med landskabsskulpturer af Robert Jacobsen og Jean Clareboudt blev færdig i 1991. En af hovedideerne med skulpturerne er at vise solens bane og dermed lade lysets forandringer skabe nye billeder. Skulpturerne og landskabet smelter sammen til en højere enhed, og det er en stor oplevelse, at gå rundt blandt de enorme skulpturer og det fascinerende landskab ved Vejle Ådal.

SYVÅRSSØERNE – RANDBØL

GB Tørskind Gravelpit
with landscape sculptures by Robert Jacobsen and Jean Clareboudt, completed in 1991. One of the main ideas behind the sculptures was to show the path of the sun and thus let the changes in the light create new images.
The sculptures and the landscape fuse into a higher entity. It is a great experience to
walk round among the enormous sculptures and in the fascinating landscape.

DE Tørskind Grusgrav
mit Landschaftsskulpturen von Robert Jacobsen und Jean Clareboudt wurde 1991 fertiggestellt.
Eine der Hauptideen mit den Skulpturen ist, die Laufbahn der Sonne zu zeigen und somit die Veränderungen des Lichtes neue Bilder schaffen zu lassen.
Die Skulpturen und die Landschaft verschmelzen in eins, und es ist ein grosses Erlebnis, unter den enormen Skulpturen in der faszinierenden Landschaft umherzugehen.

BINDEBALLE KØBMANDSGAARD

TØRSKIND GRUSGRAV

Aktiviteter

Kultur

Events

Abrahamsens Gård – OK Gorms klublokaler
Skovgade 27C, 7300 Jelling
Fri adgang til terrasse, madpakkested og toilet.
www.okgorm.dk/abrahamsens-gard/

Byens Bio
Byens Hus, Møllegade 10, 7300 Jelling
www.byensbio.dk

Haughus Gods – Antik- og kræmmermarked
Vejlevej 50, 7300 Jelling
Tel. 60 67 20 37, www.haughus.dk
– Åben hver weekend kl. 10-16

Jelling Golfklub
18 spændende huller og Par 3 bane med 6 huller
Jelling Skovvej 2, 7300 Jelling
Tel. 75 87 27 90, www.jellinggk.dk

Jellingløbet
Onsdag den 10. juni 2020 kl. 18.30
Start/mål ved Bredagerskolen.
Tilmelding: www.jellinglobet.dk

Jelling Musikfestival
Den 28.-31. maj 2020
Mølvangvej 66B, 7300 Jelling
Tel. 75 87 28 88, www.jellingmusikfestival.dk

Jelling Put & Take
Fårupvej 40, 7300 Jelling
Tel. 24 62 84 82, www.jellingputandtake.dk

Jelling Skovlegeplads
Jelling Skovvej, 7300 Jelling

Jelling Friluftsbad
Mølvangvej 53, 7300 Jelling

Kongernes Jelling
Kongernes Jelling tilbyder rundvisninger
for grupper i monumentområdet med dansk-,
tysk- eller engelsktalende guide
Se www.natmus.dk/museerne/kongernes-jelling

Leje af både og vandcykler
Fårup Sø Kiosk
Fårupvej 46, 7300 Jelling
Tel. 27 63 18 09

Veterantogskørsel Vejle-Jelling t/r
Sydjyllands Veterantog
Tel. 76 81 19 25, www.sjvt.dk

Vikingemarked ved Jelling Højene
Den 4. - 5. juli 2020 kl. 10.00-16.00
www.vikingemarked-jelling.dk

Vikingeskibet Jelling Orm
Sejler flere gange i løbet af sommeren
Fårup sø syd for Jelling.
Booking: Se www.jellingorm.dk

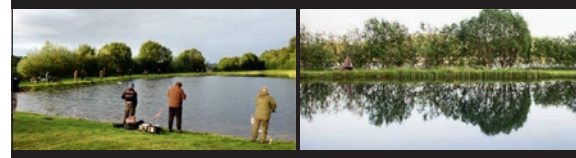
Vejle Musikteater
Vedelsgade 25, 7100 Vejle
Tel. 7943 2030, www.vejlemusikteater.dk

VejleMuseerne
Spinderigade 11E, 7100 Vejle
Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Abrahamsens Gård
Skovgade 27C - 7300 Jelling - Tel. 7587 1705

Udgangspunkt for afmærkede vandrestier i Jelling Skov.
Fri adgang til terrasse, madpakkested og toilet.
Udlejning af lokaler til private fester, max. 40 personer
www.okgorm.dk/abrahamsens-gard/

JellingPut&Take
Fårupvej 40 · DK-7300 Jelling · Tel. +45 2462 8482



5000 m² med en vanddybde op til 3 m
Fisk udsættes hver dag
En naturoplevelse ud over det sædvanlige
FØLG OS PÅ
facebook
www.jellingputandtake.dk

Overnatning

Accomodation

Übernachtung

Hoteller og kroer

Haraldskær Sinatur Hotel & Konference
Skibetvej 140, 7100 Vejle
Tel. 76 49 60 00, www.sinatur.dk/haraldskaer/

Jelling Kro
Gormsgade 16, 7300 Jelling
Tel. 75 87 10 06, www.jellingkro.dk

Skovdal Kro
Fårupvej 23, 7300 Jelling
Tel. 75 87 17 81, www.skovdalkro.dk

Vingsted Hotel og Konferencecenter
Vingsted Skovvej 2, 7182 Bredsten
Tel. 75 86 55 33, www.vingsted.dk

Hotel Bredehus
Kirkegade 25, 7182 Bredsten
Tel. 88 82 16 66, www.hotel-bredehus.dk

Vandrerhjem

DANHOSTEL GIVSKUD ZOO
Løveparksvej 2B,
Givskud, 7323 Give
Tel. 75 73 05 00
givskud@danhostel.dk
www.givskudzoo.dk/danhostel
Familieværelser med eget bad/toilet udlejes

DANHOSTEL VEJLE
Et godt sted at være ...tæt på Legoland, Givskud Zoo og Jelling Monumenterne
VARDEVEJ 485 · SKIBET · 7100 VEJLE · +45 7582 5188
info@vejle-danhostel.dk · www.vejle-danhostel.dk
FØLG OS PÅ facebook

Campingpladser/Autocamper

Fårup Sø Camping ***
Fårupvej 58, 7300 Jelling
Tel. 75 87 13 44, www.faarup-soe.dk-camp.dk

Jelling Familie Camping
Mølvangvej 55, 7300 Jelling
Tel. 81 82 63 00, www.jellingcamping.dk

Randbøldal Camping
RANDBØLDAL CAMPING
Dalen 9
7183 Randbøl
Tel. 7588 3575
Tel. 7588 3061
info@randboldalcamping.dk
Mobile home, appartements, hytter udlejes www.randboldalcamping.dk

Bed & Breakfast

DAMBO
v/Karen Falk
Damvej 1
7300 Jelling
Tlf. 75 87 15 07
Mobil 40 34 15 07

BED & BREAKFAST

Information

Information

Information

DK

Alarmering
112: Ambulance og brand
114: Politi

Apotek
Jelling Apotek,
Gorms Torv 5, Jelling
Tel. 76 71 60 67

Busser
Mange afgange daglig mod Brande, Vejle og Tørring. Se køreplanerne ved bus-stoppestederne i byen.

Jelling Dyreklinik
Vejlevej 24, Jelling
Tel. 75 87 10 83

Fly
Billund Lufthavn
Tel. 76 50 50 50

Læge
Lægerne i Jelling
Tel. 75 87 10 33,
eft. kl. 16 tlf. 70 11 07 07

Postbutik
Jelling Postbutik
SuperBrugsen
Mølvangvej 2, Jelling

Tandlæge
dinTANDLÆGE Jelling
Rosenvold 6, Jelling
Tel. 75 87 13 45

Tog
Jelling Station (trinbræt)
Se afgangstider ved venteværelset.

Forrretningers åbningstider:
Mand.-torsd. 9.00/10.00-17.00/17.30, fredag 9.00/10.00-18.00, lørdag 9.00/10.00-13.00.
Undtagelser for disse tider:
SuperBrugsen: Alle ugens dage kl. 8.00-20.00.
Rema 1000: Alle ugens dage kl. 7.00-22.00.
Netto: Alle ugens dage kl. 7.00-22.00.
Den Jyske Sparekasse: Man.-fre. 10.00-16.00, tors. 10.00-17.00.

GB

Emergency
Dial 112: Indicate, Fire, ambulance.
Dial 114: Police.

Pharmacy
Jelling Apotek,
Gorms Torv 5, Jelling,
tel. 76 71 60 67

Busses
Frequent daily routes to Brande, Vejle and Tørring. Timetables at bus stops in the town.

Veterinary
Jelling Dyreklinik
Vejlevej 24, Jelling,
tel. 75 87 10 83

Airport
Billund Airport,
tel. 76 50 50 50

Doctor
Jelling, tel. 75 87 10 33.
After 4.00 pm 70 11 07 07

Post office
Branch post office,
SuperBrugsen
Mølvangvej 2, Jelling.

Dentist
dinTANDLÆGE Jelling
Rosenvold 6, Jelling,
tel. 75 87 13 45

Train
For departure times see in waiting room at station.

Office hours
Business: Weekdays 9.00 am to 5.30 pm. Friday 9.00 am to 6.00 pm. Possible exceptions in individual cases. Bank and Saving bank weekdays 10.00 am to 4.00 pm. Thursday 10.00 am to 5.00 pm

DE

Alarm
Drehen Sie 112: Sagen Sie die Ursache, zum Beispiel Feuer, Krankenwagen.
Drehen Sie 114: Polizei.

Apotheke
Jelling Apotek,
Gorms Torv 5, Jelling
tel. 76 71 60 67

Busse
Viele tägliche Abfahrten nach Brande, Vejle und Tørring

Tierarzt
Jelling Dyreklinik,
Vejlevej 24, Jelling
tel. 75 87 10 83

Flugplatz
Billund Flughafen,
tel. 76 50 50 50

Arzt
Die Ärzte in Jelling,
tel. 75 87 10 33,
nach 16.00 Uhr 70 11 07 07

Postagentur
Postagentur,
SuperBrugsen
Mølvangvej 2,
Jelling.

Zahnarzt
dinTANDLÆGE Jelling
Rosenvold 6, Jelling,
tel. 75 87 13 45

Bahn
Jelling Bahnhof (Trittbrett). Sehen Sie die Abfahrtzeiten im Warteraum

Geschäftszeiten
Geschäfte: Montag-Donnerstag 9.00-17.30 Uhr, Freitag 9.00-18.00 Uhr. Sonnabends 9.00-12.00 Uhr. Mögliche Ausnahme im individuell Fall.
Bank und Sparkasse Montag-Freitag 10.00-16.00 Uhr, Donnerstag 10.00-17.00 Uhr.
Sonnabend geschlossen.

HJERTESTARTERE

I Jelling findes der p.t. 16 hjertestartere, som vi her bringer adresserne på, så man hurtigt kan hente den nærmeste, hvis ulykken indtræffer. **Husk altid at ringe 112 som det første!**

Bredagerskolen, Bredager 26, Jelling
Byens Hus, Møllegade 10, Jelling
Dansk Røde Kors Asylcenter, Bredager 25, Jelling
Din Tandlæge, Rosenvold 6, Jelling
Golfparken 20, Jelling
Gormshallen, Kathrinelund 1, Jelling
Højagercentret, Ringvejen 1, Jelling
Jelling Fritidscenter, Skinbjerg 1, Bygning 5, Jelling
Jelling Golfklub, Jelling Skovvej 2, Jelling
Jelling Sognehus, Gormsgade 19, Jelling
Life2Save, Nordkrogen 3, Jelling
Ravnshøj, Hvesager 21, Jelling
Rema 1000, Vejlevej 18, Jelling
Skovagerskolen, Skinbjerg 25, Jelling
UCL, Jernbanevej 6A, Jelling
UCL, Stationsvej 4, Jelling

EGTVEDPIGEN

RAVNING BROEN

Museer og samlinger Kunst

Museums and collections Art

Museen und Sammlungen Kunst

Bindeballe Købmandsgaard
Bindeballevej 100, 7183 Randbøl.
Tel. 75 88 32 45
www.bindeballekoebmandsgaard.dk

Bindeballe Station
Bindeballevej 101, Bindeballe, 7183 Randbøl
Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Egtvedpigens grav
Egtved Holt 12, 6040 Egtved.
Tel 76 81 31 00
www.vejlemuseerne.dk

Jernaldermiljøet i Vingsted – bag Vingsted Mølle.
Følg skiltene fra landevejen gennem Vingsted.
Området er altid åbent, men faciliteter og aktiviteter kun i forbindelse med arrangementer.

Kongernes Jelling
Gormsgade 23, 7300 Jelling.
Tel. 41 20 63 32 – Booking 41 20 63 33
www.natmus.dk/kongernes-jelling

Munkenes Teglovn
Jagtvej 1, 7100 Vejle. Tel. 76 81 31 00
www.vejlemuseerne.dk

Ravningbroen / Ravning Station
Ravningvej 25, Ravning, 7182 Bredsten
Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

VejleMuseerne
Kulturmuseet Spinderihallerne
Spinderihallerne, Spinderigade 11E, 7100 Vejle
Tel. 75 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

VejleMuseerne
Randbøldalmuseet
Dalekildevej 1, 7183 Randbøl. Tel. 76 81 31 00
www.vejlemuseerne.dk

VejleMuseerne
Ravningbroen
Ravningvej 25, 7182 Bredsten.
Tel. 77 81 31 00
www.vejlemuseerne.dk

Vejle Vindmølle
Søndermarksvej 1, 7100 Vejle.
Tel. 76 81 31 00
www.vejlemuseerne.dk

Vingsted Historiske Værksted
Vingsted Mølle, Vingstedvej 58, 7182 Bredsten.
Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Café Sejd Gallery
Kunsthåndværk
Gorms Torv 7A-B, 7300 Jelling
www.cafesejd.dk

Møllen
Kunst- og kunsthåndværk
Nordkrogen 5, 7300 Jelling. Tel. 30 66 09 48
www.møllen-jelling.dk

Robert Jacobsen – Jean Clareboudt
Landskabsskulptur i Tørskind
Tørskind Grusgrav, Tørskindvej 98A, 6040 Egtved
Tel. 76 81 31 00, www.vejlemuseerne.dk

Vejle Kunstmuseum
Flegborg 16-18, 7100 Vejle. Tel. 76 81 31 00
www.vejlemuseerne.dk

Vindelev Kro & Galleri
Vindelevvej 19, 7300 Jelling. Tel. 75 87 30 25
www.gallerivindelevkro.dk

JELLING – midt i Danmarks mest aktive ferieområde...

JELLING GUIDEN ER UDGIVET AF JELLING BOGTRYKKERI
38. årgang · Indholdet er beskyttet i henhold til lov om ophavsret · www.jellingbogtrykkeri.dk

Hærvejen
Bindeballestien

Copyright: Geodatastyrelsen og Vejle Kommune